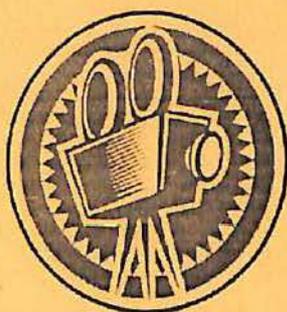


XI

Setmana de Cinema

Formatiu



SEMINARI DE
CINEMA FORMATIU

La transdisciplinarietat i Cinema formatiu

Dies 7-11 de novembre 2005

Saló e Graus de la Facultat de Pedagogia
Edifici de Migdia I, 4^a planta



UNIVERSITAT DE BARCELONA



GV
D grup
d'investigació i
assessorament
didàctic

PAUTES PER A APRENDRE DEL CINEMA

MODEL ORA

O. FITXA TÈCNICA

Títol i títol original:

Direcció:

Producció:

Any de producció:

Durada:

Guió:

Fotografia:

Muntatge

Música:

Interprets:

Editora o distribuïdora:

I. OBSERVAR I COMPRENDRE

Que: Tema i argument

Perquè: Missatge que suggereix (exaltació o crítica de valors personals o socials)

On: Context, ambient, situacions, i societat que descriu. Relacionar idees o escenes amb aspectes educatius o de formació.

Qui: Els personatges (rols, valors, situacions que afronten)

Com: Estratègies, situacions, simbolismes que es val. Llenguatge del cinema: so, llum, color, paisatges, plans, contrastos, llenguatge simbòlic, ...

II. RELACIONAR

- . Interpretar l'argument i les escenes rellevants a la llum del tema i missatge que dona sentit a la setmana.
- . Relacionar alguns fets o escenes amb accions o valors educatius.
- . Relacionar idees o escenes amb aspectes educatius o de formació.
- . Quines idees suggereix per a la formació?
- . Relacionar amb lectures realitzades o amb altres obres cinematogràfiques vistes. Quines podem aprendre per a la vida quotidiana o professional?

III. APLICAR. TRACTAMENT DIDÀCTIC

Sentit i destinataris: Per quin tipus de curs, matèria, xerrada, situació o grup de persones seria útil la pel·lícula? Qui serien els destinataris? En quines situacions formativa la projectaries?

Objectius: Quins objectius de formació suggereixes que podries arribar a partir del visionant aquesta pel·lícula?

Contingut: Amb quin contingut de formació didàctica, pedagògica, inicial o permanent creus que pot estar relacionada?

Activitats suggerides: A partir de la pel·lícula o en relació amb ella, quines activitats disenyaries per a poder aprendre.

Metodologia: Com ho plantejaries o aplicaries?

Documentació: Altres documents o lectures de suport per a aprofundir. Annexos de comentaris i/o crítiques sobre la pel·lícula. Obra literària que es basa.

4189
46/96

QUÈ PRETENÈM AMB LA SETMANA DE CINEMA FORMATIU?

1r. Mostrar una via superadora de la confrontació teoria- pràctica mitjançant la integració de la reflexió i l'aplicació. La visualització i debat de pel·lícules, les visites a exposicions, i l'organització de conferències i taules rodones proporcionen un model teórico-pràctic diferent al de les jornades i congressos universitaris en què predomina la teoria per damunt de la vessant aplicada.

2n. Aprofundir en els components instructius del cinema i aprenent a contemplar el cinema en clau formativa a partir d'utilitzar el procediment didàctic Observar-Relacionar-Aplicar (model O.R.A.) facilita la lectura formativa de moltes de les pel·lícules comercials. Aquesta lectura es pot realitzar des de la pedagogia, la psicologia, la sociologia, la filosofia o bé l'ètica, la història, la llengua i la literatura, l'art, el dret, entre d'altres. per no esmentar altres àmbits de coneixement.

3r. Prendre consciència que el cinema, i més concretament el cinema televisiu, està contribuint a fomentar, transmetre, afermar o canviar valors i contravalors socials. Donat el volum de pel·lícules que s'emeten anualment, podem considerar que aquest és un mitjà amb una enorme influència social, tenint en compte la gran quantitat de missatges que transmet.

Hem necessitat cent anys perquè aquelles imatges en moviment que van projectar els germans Lumière, es plantejessin des d'una perspectiva diferent a la que estem acostumats. El mateix avanç que va suposar la impremta per al llibre de text com a recurs docent, és el mateix paper que avui dia trobem en el cinema com a medi formatiu.

Universitat de Barcelona
Facultat de Pedagogia
Facultat de Formació del Professorat
Dept. de Didàctica i Organització Educativa
GIAD (Grup d'Investigació i Assessorament Didàctic)

Amb la col·laboració de:
Col·legi de Doctors i Llicenciats de Catalunya
Centro de Comunicación y Pedagogía
CRAV – Universitat de Barcelona
Centre de recursos del DOE

PAUTES PER A APRENDRE DEL CINEMA

MODEL ORA

O. FITXA TÈCNICA

Titol i titol original:

Direcció:

Producció:

Any de producció:

Durada:

Guió:

Fotografia:

Muntatge

Música:

Interprets:

Editora o distribuïdora:

I. OBSERVAR I COMPRENDRE

Que: Tema i argument

Perquè: Missatge que suggereix (exaltació o crítica de valors personals o socials)

On: Context, ambient, situacions, i societat que descriu. Relacionar idees o escenes amb aspectes educatius o de formació.

Qui: Els personatges (rols, valors, situacions que afronten)

Com: Estratègies, situacions, simbolismes que es val. Llenguatge del cinema: so, llum, color, paisatges, plans, contrastos, llenguatge simbòlic, ...

II. RELACIONAR

- . Interpretar l'argument i les escenes rellevants a la llum del tema i missatge que dona sentit a la setmana.
- . Relacionar alguns fets o escenes amb accions o valors educatius.
- . Relacionar idees o escenes amb aspectes educatius o de formació.
- . Quines idees suggereix per a la formació?
- . Relacionar amb lectures realitzades o amb altres obres cinematogràfiques vistes. Quines podem aprendre per a la vida quotidiana o professional?

III. APLICAR. TRACTAMENT DIDÀCTIC

Sentit i destinataris: Per quin tipus de curs, matèria, xerrada, situació o grup de persones seria útil la pel·lícula? Qui serien els destinataris? En quines situacions formativa la projectaries?

Objectius: Quins objectius de formació suggereixes que podries arribar a partir del visionant aquesta pel·lícula?

Contingut: Amb quin contingut de formació didàctica, pedagògica, inicial o permanent creus que pot estar relacionada?

Activitats suggerides: A partir de la pel·lícula o en relació amb ella, quines activitats disenyaries per a poder aprendre.

Metodologia: Com ho plantejaries o aplicaries?

Documentació: Altres documents o lectures de suport per a aprofundir. Annexos de comentaris i/o crítiques sobre la pel·lícula. Obra literària que es basa.

XI Setmana de Cinema Formatiu

*Transdisciplinarietat i Cinema
Formatiu*



Dies 7-11 de novembre del 2005

ORGANITZA

GIAD grup
d'investigació i
assessorament
didàctic



XI SETMANA DE CINEMA FORMATIU

Del 7 al 11 de novembre del 2005

Activitats al saló de graus de Pedagogia
Edifici de Migdia I, 4t planta, Campus Mundet

Dilluns, dia 7 de novembre

9 h. Acte d'inauguració

Il.lm. Sr. Joan Mateo, Degà de la Facultat de Pedagogia
Il.lma. Sra. Gema Tribó, Degana de la F. Formació Professorat
Il.lma. Sra. Josefina Cambra, Degana del Col·legi Oficial
de Doctors i Llicenciats de Catalunya i Balears
Il.lm. Sr. Director del Dpt. DOE

Presentació de la XI Setmana de Cinema a càrrec de
Maria Antònia Pujol Maura

9 h. 30'. Conferència sobre *Transdisciplinarietat i Cinema*
a càrrec de Saturnino de la Torre.

10 h. 15 Presentació del llibre *"El cine: un entorno
Educativo"* a càrrec de Núria Rajadell

11 h. Projectió i debat de la pel·lícula:
"El efecto mariposa"

Coordina: Saturnino de la Torre, G. Sanz

16 h. Projectió i debat de la pel·lícula:
"A las cinco de la tarde"

Coordinen: Immaculada Bordas, Carme Oliver

18 h. 30' Projectió i debat de la pel·lícula:
"Planta 4"

Coordina: Verònica Violant

Dimarts, dia 8 de novembre

8 h. Projectió i debat de la pel·lícula:
"Spanglish"

Coordina: Joan Mallart

11 h. Projectió i debat de la pel·lícula:
"Un toque de Canela"

Coordinen: M^a A. Pujol, Ch. Pujol

16 h. Projectió i debat de la pel·lícula:
"Memoria del saqueo"

Coordinen: M. De Borja, M. Bracamonte,
G. Sanz

Dimecres, dia 9 de novembre

8 h. Projectió i debat de la pel·lícula:
"Los chicos del coro"

Coordinen: N. Rajadell, P. Rius

11 h. Presentació de curts de ESCAC
"Extraviados", *"Soldados"* i *"Dentro"*

Coordina: Georgina Mir

18 h. 30' Projectió i debat de la pel·lícula:
"La pesadilla de Darwin"

Coordinen: N. Jarne, J M Llop

Dijous, dia 10 de novembre

9 h. Projectió i debat de la pel·lícula:
"El sueño de Valentín."

Coordina: Begoña Piqué

11 h. 30' Presentació i debat de la pel·lícula:
"Hotel Rwanda"

Coordina: Núria Serrat

16 h. Projectió i debat de la pel·lícula:
"Maria, llena eres de gracia"

Coordina: Cèlia Romea

Divendres, dia 11 de novembre

9 h. - 14 h. Taller pràctic de creació de guies didàctiques per
desenvolupar a les aules. Elaboració de la guia
didàctica del film: *"Réquiem por un sueño"*

Coordina: Josep Aliaga

Universitat de Barcelona
Facultat de Pedagogia
Facultat de Formació del Professorat
Dept. de Didàctica i Organització Educativa
GIAD (Grup d'Investigació i Assessorament Didàctic)

Tel. 93 403 50 55 / 93 403 50 58
Fax 93 403 51 14
E-mail: nrajadell@ub.edu
torre@ub.edu / mapujol@ub.edu

Amb la col·laboració de:
Col·legi de Doctors i Llicenciats de Catalunya
Centro de Comunicación y Pedagogía
CRAV - Universitat de Barcelona
Centre de recursos del DOE

EL CINEMA TAMBÉ FORMA

Durant el mes de novembre del 1995, un grup de professors i professores del Departament de Didàctica i Organització Educativa de la Universitat de Barcelona decideix commemorar el centenari del Cinema tot organitzant una Setmana de Cinema Formatiu en el campus universitari. Aquesta iniciativa va donar lloc a la creació d'un Seminari de Cinema Formatiu, constituït pel professorat i l'alumnat de Ciències de l'Educació que lliurement va voler participar-hi. Les persones d'aquest seminari permanent, han organitzat cada mes de novembre, des de 1995, una setmana de cinema formatiu desenvolupant cada any una temàtica educativa, diferent relacionada al cinema. També ha oferit la possibilitat de reconeixement de crèdits.

El cinema formatiu representa un fenomen de gran interès educatiu i social. El cinema pot ser considerat com un fenomen de multituds, com un espectacle, com una pedrera d'artistes, com un negoci que mou milions, com una evasió i ocupació del temps lliure; però han hagut de passar cent anys per tal que es considerés com un medi formatiu, com una estratègia per aprendre i estudiar els canvis de les persones i de les institucions. El cinema pot ser un poderós mitjà per canviar els valors socials. El cinema també forma.

La setmana de cinema pretén anar més enllà d'una simple activitat pedagògica, vol superar el debat sobre el sentit educatiu i didàctic del cinema; amb aquesta setmana desitgem trascendir la pràctica habitual del cinefòrum centrada en els valors artístics, conceptuals o bé ideològics de la pel·lícula per tal de remarcar-ne els components formatius. Els mitjans de comunicació són instruments de formació.

QUÈ PRETENEM?

1r. Mostrar una via superadora de la confrontació teoria-pràctica mitjançant la integració de la reflexió i l'aplicació. La visualització i debat de pel·lícules, les visites a exposicions, i l'organització de conferències i taules rodones proporcionen un model teòric-pràctic diferent al de les jornades i congressos universitaris en què predomina la teoria per damunt de la vessant aplicada.

2n. Aprofundir en els components instructius del cinema i aprenent a contemplar el cinema en clau formativa a partir d'utilitzar el procediment didàctic Observar-Relacionar-Aplicar (model O.R.A.) facilita la lectura formativa de moltes de les pel·lícules comercials. Aquesta lectura es pot realitzar des de la pedagogia, la psicologia, la sociologia, la filosofia o bé l'ètica, la història, la llengua i la literatura, l'art, el dret, entre d'altres, per no esmentar altres àmbits de coneixement.

3r. Prendre consciència que el cinema, i més concretament el cinema televisiu, està contribuint a fomentar, transmetre, afermar o canviar valors i contravalors socials. Donat el volum de pel·lícules que s'emeten anualment, podem considerar que aquest és un mitjà amb una enorme influència social, tenint en compte la gran quantitat de missatges que transmet.

Hem necessitat cent anys perquè aquelles imatges en moviment que van projectar els germans Lumière, es plantejessin des d'una perspectiva diferent a la que estem acostumats. El mateix avanç que va suposar la impremta per al llibre de text com a recurs docent, és el mateix paper que avui dia trobem en el cinema com a medi formatiu.

TEMÀTICA

Transdisciplinarietat i Cinema Formatiu

La transdisciplinarietat és un concepte complex mitjançant el qual ens referim a una nova comprensió de la realitat, a la construcció del coneixement i del saber, a la metodologia o manera de conèixer des de la teoria del caos i la complexitat, i a una actitud davant el món i la vida. Però a més d'això, també pot ser entesa com a experiència formativa basada en l'autoorganització, la creació d'entorns rics en estímuls i l'aprenentatge integrat.

Aquest concepte sorgeix com una necessitat de donar respostes a les nombroses llacunes i restriccions plantejades per les disciplines, tant des del punt de vista metodològic com conceptual i interpretatiu. La transdisciplinarietat ens parla del que està al mateix temps **entre**, a través i **més enllà** de les disciplines, sent la seva finalitat la comprensió del món i l'articulació de les diferents àrees de coneixement i sabers.

El concepte *trans* ens proporciona una visió integradora entre subjecte, naturalesa i societat, com un tot dinàmic, interrelacionat, autopoietic. Mentre que la visió disciplinària ens ha permès analitzar i aprofundir en determinats aspectes de la realitat física, social i personal, però ha deixat fora molts aspectes de caràcter relacional, transcendent, espiritual o transpersonal, per no parlar de fenòmens com la sincronicitat o els fenòmens mediúnic i extrasensorials.

Per tant, podem pensar que la transdisciplinarietat és una ciència que tracta les qüestions humanes, que implica concebre la ciència com a via de coneixement i de realització personal i col·lectiva, i a la vegada ofereix la possibilitat de treballar conjuntament en un projecte d'integració interdisciplinari i transdisciplinari convergent, tant des de les ciències naturals com des de les ciències socials, en una visió de l'ésser humà en tota la seva complexitat, multidimensionalitat i transcendència, en un nou paradigma humanista, social i sostenible.

L'aportació que ens arriba des de la física quàntica és que la informació parteix de la realitat essencial, de l'univers, i per tant, contribueix a la maduresa educativa de la persona. Per tant, cal tenir present el codi interpretatiu d'espais, nivells, complexitat i realitat concreta, de manera que s'incrementi el nivell de consciència mitjançant el descobriment de l'entorn i el significat d'aquesta realitat observada

PAUTES PER A APRENDRE DEL CINEMA

MODEL ORA

O. FITXA TÈCNICA

Titul i títol original:

Direcció:

Producció:

Any de producció:

Durada:

Guió:

Fotografia:

Muntatge

Música:

Interprets:

Editora o distribuïdora:

I. OBSERVAR I COMPRENDRE

Que: Tema i argument

Perquè: Missatge que suggereix (exaltació o crítica de valors personals o socials)

On: Context, ambient, situacions, i societat que descriu. Relacionar idees o escenes amb aspectes educatius o de formació.

Qui: Els personatges (rols, valors, situacions que afronten)

Com: Estratègies, situacions, simbolismes que es val. Llenguatge del cinema: so, llum, color, paisatges, plans, contrastos, llenguatge simbòlic, ...

II. RELACIONAR

. Interpretar l'argument i les escenes rellevants a la llum del tema i missatge que dóna sentit a la setmana.

. Relacionar alguns fets o escenes amb accions o valors educatius.

. Relacionar idees o escenes amb aspectes educatius o de formació.

. Quines idees suggereix per a la formació?

. Relacionar amb lectures realitzades o amb altres obres cinematogràfiques vistes. Quines podem aprendre per a la vida quotidiana o professional?

III. APLICAR. TRACTAMENT DIDÀCTIC

Sentit i destinataris: Para quin tipus de curs, matèria, xerrada, situació o grup de persones seriosa útil la pel·lícula? Qui serien els destinataris? En quines situacions formativa la projectaries?

Objectius: Quins objectius de formació suggereixes que podries arribar a visionant aquesta pel·lícula?

Contingut: Amb quin contingut de formació pedagògica, inicial o permanent creus que pot estar relacionada?

Activitats suggerides: A partir de la pel·lícula o *enr *elació amb ella, per a aprendre.

Metodologia: Com ho plantejaries o aplicaries?

Documentació: Altres documents o lectures de suport per a aprofundir en l'aprens. Annexos de comentaris i crítiques sobre la pel·lícula. Obra literària que es basa.

OPCIONES AVALUATIVES

XI SETMANA DE CINEMA FORMATIU
Del 7 al 11 de novembre de 2005

LA TRANSDISCIPLINARIETAT I CINEMA FORMATIU

Es poden assistir a totes les sessions que es vulguin, però per la memòria que expliciti les evidències d'aprenentatge han respondre a una de les quatre opcions que apareixen a continuació i **signar al full d'assistència** en cadascuna de les sessions:

Opció A

- . Assistència a la conferència inaugural + reflexió personal sobre la mateixa
- . Projectió i debat de quatre pel·lícules

Opció B

- . Assistència a la conferència inaugural
- . Projectió i debat de cinc pel·lícules

Opció C

- . Assistència a la conferència inaugural
- . Projectió i debat de tres pel·lícules
- . Assistència al taller pràctic sobre la creació de guies didàctiques.

Opció D

- . Assistència a la conferència inaugural + reflexió personal sobre la mateixa
- . Projectió i debat de dues pel·lícules
- . Assistència al taller pràctic sobre la creació de guies didàctiques.

Les memòries d'aprenentatge s'han de lliura els dies 29 i 30 de novembre de 10 a 14 h. al despatx 239.

TRANSDISCIPLINARIEDAD Y CINE FORMATIVO

Saturnino de la Torre

Catedrático de Didáctica de la Universidad de Barcelona

La transdisciplinariedad es un concepto complejo mediante el cual nos referimos a una nueva comprensión de la realidad, a la construcción del conocimiento y del saber, a la metodología o forma de conocer desde la teoría del caos y la complejidad y a una actitud ante el mundo y la vida. Pero además de eso también puede ser entendida como experiencia formativa (acción) basada en la auto-organización, la creación de entornos ricos en estímulos y el aprendizaje integrado. De hecho existen ya escuelas que trabajan bajo un enfoque transdisciplinar desde los primeros años.

El concepto de transdisciplinariedad surge como una necesidad de dar respuestas a las numerosas lagunas y restricciones planteadas por las disciplinas, tanto desde el punto de vista metodológico como conceptual e interpretativo. Para Nicolescu y Ubiratan, entre otros, no existe una sola realidad como pretende el conocimiento científico tradicional, sino varios niveles de realidad: la realidad observable y constatable, la realidad de la micro y macrofísica y realidad no cognoscible con la metodología clásica y que han venido en llamar *el tercer incluido*. La transdisciplinariedad nos habla de lo que está al mismo tiempo **entre, a través de y más allá** de las disciplinas, siendo su finalidad la comprensión del mundo y la articulación de las diferentes áreas de conocimiento y saberes. Su investigación se apoya en la Teoría de la Complejidad, en los Niveles de Realidad y en la Lógica del Tercer Incluido.

La transdisciplinariedad (Trans) nos proporciona una visión integradora entre sujeto, naturaleza y sociedad, como un todo dinámico, interrelacionado, autopoietico. La visión disciplinar nos ha permitido analizar y profundizar en determinados aspectos de la realidad física, social y personal, pero ha dejado fuera muchos aspectos de carácter relacional, trascendente, espiritual o transpersonal, por no haber hablado de fenómenos como la sincronicidad o los fenómenos mediúnicos y extrasensoriales. La visión Trans intenta encontrar sentido y comprender numerosos fenómenos excluidos por la ciencia al tiempo que hace hincapié en la vertiente relacional.

La Carta protocolo de la Transdisciplinariedad surgida del primer Congreso Mundial de Transdisciplinariedad realizado en Lisboa en 1994, (firmada entre otros por E. Morin y B. Nicolescu) afirma, entre otros, como principios fundamentales:

- Cualquier tentativa de reducir el ser humano a una mera definición o de disolverlo en las estructuras formales cualesquiera que sean, es incompatible con una visión Trans.
- El reconocimiento de la existencia de diferentes niveles de realidad, regidos por lógicas diferentes, es inherente a una actitud transdisciplinar. Cualquier tentativa de reducir la realidad a un solo nivel regido por una única lógica, no se sitúa en el campo transdisciplinar.
- La trans no busca el dominio de otras disciplinas, sino la apertura en todas ellas a aquello que puedan tener en común o las traspasa. Es una racionalidad abierta a una nueva mirada, a un diálogo disciplinar que da entrada a nuevas realidades y significados.

- El movimiento Transdisciplinar es en si transcultural. Una educación Trans no puede privilegiar la abstracción en el conocimiento, sino que por el contrario debería enseñar a contextualizar, concretar y globalizar. Revaloriza el papel de la intuición, de la imaginación y creatividad, de la sensibilidad y del cuerpo en la transmisión de conocimientos.

- Rigor, apertura y tolerancia son características fundamentales de una actitud y una visión transdisciplinar. Esta apertura comporta la aceptación de lo desconocido, inesperado e imprevisible. La tolerancia es el reconocimiento del derecho a las idas, verdades diferentes a las nuestras.

Los niveles de realidad son indisociables de los niveles de percepción, y éstos fundan la verticalidad de los grados de transdisciplinariedad. La vía transdisciplinar es inseparable a la vez de una nueva visión y de una experiencia vivida. Es una vía de autotransformación orientada hacia el conocimiento de uno, hacia la unidad del conocimiento y hacia la creación de un nuevo arte de vivir. (Congreso I. de Lucarno sobre la Uniersidad del mañana)

La trans se puede representar a través de la analogía de un tejido. Al tejer se entrecruzan hilos de diferentes características y coloridos, que sin perder su identidad natural, construyen una nueva realidad, proporcionan representaciones y productos útiles, artísticos y bellos.

El cine sería la plasmación de ese "tejido" construyendo una historia a modo de tapete, al combinar magistralmente personajes, planos, movimiento, diálogos, imágenes, sonidos, espacio, tiempo, en una unidad de relato atractivo, que traspasa y trasciende la comunicación lineal de la radio, la prensa o el discurso explicativo del docente. El cine es uno de los grandes universos fruto de la creatividad humana. El cine es realmente un ejemplo de transdisciplinariedad de medios no solo por que en él se dan cita numerosos conocimientos (tecnológicos, artísticos, psicológicos, sociológicos, antropológicos, axiológicos, económicos, publicitarios) sino por su poder como mediador social, por su dimensión ética, estética y educativa, por su capacidad para reflejar la realidad al tiempo que trascenderla y recrear realidades y mundos nuevos, por rescatar el pasado y adelantar el futuro. El cine tiene la magia propia de l actitud transdisciplinar. "*Lo que está en el pantalla está en el mundo y lo que está en el mundo está en la pantalla*" afirma G. Bueno. Es el propio Congreso de Lucarno (1997) quien recomienda a UNESCO crear Programas y espacios de encuentro entre el saber universitario y la experiencia creadora de artistas trabajando sobre diferentes medios y utilizando las nuevas tecnologías.

Parece cada vez más evidente que el saber no es exclusivo de la ciencia ni se encuentra únicamente en las aulas universitarias, sino que ha de irse construyendo a través del diálogos de diferentes tradiciones culturales. La Trans favorece el encuentro entre creadores, productores, consumidores de cultura. El cine es ese espacio mágico y privilegiado, (imaginario al tiempo que real), en el que se dan cita artistas, novelistas, guionistas, poetas, músicos, decoradores, directores, intelectuales, críticos, técnicos... y espectadores. Y junto a todos ellos quienes desde disciplinas tan variadas como la Historia, Antropología, Medios de Comunicación, Sociología, Filosofía, Ética, Psicología, Pedagogía, utilizamos esas mismas creaciones cinematográficas para

nuestros fines formativos. Es por ello que la Trans no es una cualidad añadida al cine, sino un rasgo sustantivo e identificador de su naturaleza plural, integradora y trascendente al tiempo.

Ahora bien, intentando concretar estas ideas en posibles líneas temáticas de cara a formar en la Transdisciplinariedad, rescatamos en primer lugar el alcance plural y complejo del concepto, que resumimos en los siguientes términos:

- a) Una nueva visión del conocimiento y del mundo afirmando que la realidad no es una ni única sino que existen diferentes niveles de realidad con sus respectivas lógicas (la perceptiva, macro y mico cósmica, la del tercer incluido).
- b) Como metodología o estrategia de investigación, poniendo las bases de rigor acordes con el nuevo paradigma que permita acceder a los conocimientos de los tres niveles de realidad.
- c) Como actitud y valor humano ante la vida, ante los demás y ante el saber, como estadio superior de conocimiento. Desde una visión pedagógica y didáctica se plasma en conceptos como ecopedagogía o ecodidáctica, currículum oculto, valores humanos, transpersonalidad, niveles de conciencia, espiritualidad,
- d) Como experiencias vividas, como cotidianidad, como hecho formativo, de modo la Trans no alude únicamente a una nueva forma de construcción de conocimientos sino que está en el vivir cotidiano y en los medios de comunicación.

Señalamos, para concluir, algunas de las líneas de reflexión y discusión educativa a que daría pie la transdisciplinariedad desde la óptica cinemotográfica y de los medios de comunicación. Son posibles puntos de debate abiertos sin duda a otras muchas temáticas más concretas que saldrán en los debates. Varias de ellas tienen que ver con el "tercer incluido" por considerar que representa una mayor novedad en el ámbito formativo. Nos referimos a temáticas que rodean a la vida, a la muerte y al más allá.

- *Teoría de la complejidad y el caos* inspirada en E. Morin. Niveles de realidad de B. Niclescu y U. D'Ambrosio, entre otros. Películas como *El efecto de mariposa* podría incluirse en esta temática. Al modificar un hecho concreto del pasado queda alterado todo el futuro. La casualidad no existe. Todo es "causal".
- *Bioenergía, energía cuántica, sinergia grupal* sería una temática relativa a esa nueva concepción según participamos de la misma energía cuántica del cosmos. Eso explicaría muchos fenómenos de recuerdos ancestrales y premoniciones futuras. La teoría de I Laszlo sobre el Campo PSI sería la explicación científica de este fenómeno tan impresionante como impactante y de enorme trascendencia para el conocimiento y la vida. Películas como *la buena vida* (discusión intelectual sobre la energía cuántica en una línea Jungiana) o la presentada recientemente en el festival de S. Sebastián "*El veneno de la madrugada*" (energía cuántica y mundos paralelos) o *Tideland*.
- *Mundos imaginarios, alternativos y paralelos*. Aquí estaría incluido el cine fantástico y en cierto modo el cine de ficción. Lo oculto y misterioso. "*El País de nunca jamás*" juega con dos niveles de realidad.

- *Fenómenos paranormales*, extrasensoriales, de carácter mediumnico. Incluiría la incorporación de entidades y espíritus, creencia difundida en todos los centros Espírita. Existe un poder externos a nosotros que puede influir en nuestras conductas.
- *Fenómenos parapsicológicos* basados en el poder de la mente. Aunque algunos fenómenos puedan ser compartidos con creencias espírita, su explicación proviene desde el poder del subconsciente y de la propiamente. La hipnosis sería un caso particular. Película Hipnosis.
- *Temas de espiritualidad y trascendencia*, muy habitual en películas de oriente. Otra vida, otras vidas, el más allá. Películas como “Reencarnación” son un intento fallido o tal vez crítico respecto a esta temática. El sexto sentido, El despertar, estarían en esta temática.
- *Conciencia*, sus niveles y manifestaciones en línea en la obra de F. Capra.
- *Transculturalidad*. Culturas en contacto. Convivencia, tolerancia Problemática de la convivencias de culturas con creencias arraigadas muy diferentes.
- *Valores humanos y Sincronicidad y causalidad*. La cotidianidad como realidad compleja. La Trans está presente también en la vida cotidiana, en el entramado cruce de encuentros y desencuentros pero sobre todo en lo que llamamos encuentros imprevistos que marcan la vida. La sincronicidad jungiana y la casualidad o causalidad como elementos que están presentes en muchas vidas.
- *Tecnologías, medios de comunicación*. El mundo de las nuevas tecnologías es ya inseparable del ser humano contemporáneo. Incluye se filtra en la espiritualidad y la trascendencia como en “La memoria de los muertos”. La incorporación de un chip permite recatar toda la historia de vida de la persona, de modo que una vez ha muerto sigue viviendo.
- *Nuevos mundos nuevas creencias*. Temáticas que dan entrada a nuevos planteamientos y nuevas visiones de la realidad y la vida. El tema de las creencias es un tema Trans de gran resonancia en la educación.
- *El sujeto*. El sujeto como unidad compleja tiene un papel importante en la concepción Trans. Es como una síntesis cósmica. La persona como un ser dotado de capacidad imaginativa, sensible, transformadora y trascendente. Un ser capaz de establecer vínculos y religarse comprometidamente con la naturaleza, lo social o lo espiritual. Cuerpo, mente, espíritu comienzan a verse como unidad. Acogidos a esta temática pueden abordarse temas específicos como: la mujer, la soledad, ... como mundos reales complejos.

Algunas películas fácilmente conectadas con estas temáticas podrían ser, además de algunas ya sugeridas por Nacho y otros.

Título de la película	Sinopsis	Temáticas <i>Trans</i>
El efecto mariposa	Reflexión científica sobre las acciones humanas. Evan Treborn (Ashton Kutcher) ha perdido la noción	Teoría del caos y la complejidad. Toda

	<p>del tiempo. Desde una edad muy temprana, momentos cruciales en su vida han desaparecido en el agujero negro del olvido; su infancia se ha visto marcada por una serie de acontecimientos aterradores que no es capaz de recordar. Lo que queda es el fantasma de los recuerdos y las vidas rotas que le rodean: las de sus amigos de la niñez</p> <p>"El efecto mariposa" es una de esas películas que parten de premisas que en principio suelen agradar al público. En este caso nos encontramos con una historia en la que un niño sufre una enfermedad que le hace olvidar parte de sus recuerdos, siendo algunos de ellos ciertamente dramáticos y capaces de marcar desde la infancia a cualquier ser humano (la existencia de un pedófilo o el hecho de que aquello que comienza como una simple broma, introducir un potente petardo en el buzón de una familia, se pueda tornar en desgracia cuando éste es abierto por una mujer que lleva a su bebé en brazos</p>	<p>acción tiene su reacción. Efecto mariposa en física.</p>
Un toque de canela	<p>Película bella, bella, bella en todos los sentidos. La historia de un muchacho griego (Fannis) que vive en Constantinopla, cuyo abuelo un "filósofo de la cocina" y su mentor, le muestra que todo en la vida requiere de un poco de sal para darle gusto. Fannis crece y se convierte en un excelente cocinero que 35 años después de haber tenido que abandonar Turquía decide volver para reencontrarse con su abuelo y con el amor de su niñez..</p> <p>"Los diálogos son profundos y tiernos, principalmente entre el sabio abuelo y Fanis, y gracias a la inteligencia del guión quedan grabados en nuestra memoria. El filme es sincero y dulce, y debido a su espontaneidad y originalidad".</p>	<p>Transculturalidad, humanismo, multisensorial, en busca del pasado,</p>
Lo que la verdad esconde	<p>Thriller psicológico que aborda estados alterados de conciencia, psicopatía y fenómenos parapsicológicos. Norman (Harrison Ford) y Claire (Michelle Pfeiffer) son un matrimonio feliz que esconde un terrible secreto... un secreto tan perturbador que amenaza destruirles. Cuando Claire empieza a ver imágenes fantasmagóricas y a escuchar misteriosas voces en su casa, su marido Norman cree que es imaginación de ella, hasta que todo se vuelve real. Ahora, van a descubrir la verdad, enfrentándose a sus peores temores y encontrando "lo que la verdad esconde"... con inesperados y terroríficos resultados.</p>	<p>Alucinación o Paranormalidad? Psicocinesia, Fantasmas clariaudiencia Fenómenos de la mente o del más allá? El subconsciente</p>
Indigo	<p>INDIGO es una película acerca de la redención, gracia y poderes de sanación de una nueva generación de niños "indigo" síquicos y dotados. En esta película se narra la historia de una familia en la que se hacen tres elecciones fatales que terminan en la quiebra, la cárcel y la total disolución de la familia. A través de los poderes de sanación y síquicos del miembro más joven de la familia -Grace, una niña "Indigo" de diez años- finalmente, la familia tiene una oportunidad.</p> <p>INDIGO, la película es acerca de aceptar responsabilidad por todo aquello que elegimos. Es acerca de esa línea muy fina que separa el éxito del fracaso y el amor del arrepentimiento.</p>	<p>Niños indigo Sanación Poderes psíquicos</p>
La memoria de los muertos	<p>En un futuro, unos chips implantados en el cerebro graban toda nuestra vida, y después de morir, las</p>	<p>Tecnologías comunicación.</p>

	<p>vestido de color? Noqreh: Señorita, si llevara uniforme mi padre no me dejaría venir. Profesora: ¿Por qué? Noqreh: Piensa que las chicas no deberían estudiar.</p> <p>Un país que todavía se encuentra dividido por la radicalización religiosa y la apertura a los países occidentales, y donde la paz es un bien realmente preciado y casi utópico. La protagonista de este filme es una mujer joven que sueña con estudiar, y que nos sirve de guía para mostrarnos la precariedad de una sociedad anclada en unas tradiciones medievales, donde el conflicto con las nuevas costumbres provenientes de los países occidentales, resulta evidente.</p>	
Mar adentro	<p>Ramón lleva casi treinta años postrado en una cama al cuidado de su familia. Su única ventana al mundo es la de su habitación, junto al mar por el que tanto viajó y donde sufrió el accidente que interrumpió su juventud. Desde entonces, su único deseo es terminar con su vida dignamente. Pero su mundo se ve alterado por la llegada de dos mujeres: Julia, la abogada que quiere apoyar su lucha y Rosa, una mujer del pueblo que intentará convencerle de que vivir merece la pena. La luminosa personalidad de Ramón termina por cautivar a ambas mujeres, que tendrán que cuestionar como nunca antes los principios con que rigen sus vidas. Ramón sabe que sólo la persona que de verdad le ame será la que le ayude a realizar ese último viaje.</p>	<p>Eutanasia y ética Creencias y decisiones ¿Qué decides tú?</p>
En algún lugar del tiempo	<p>Tras una representación teatral, Richard Collier, el autor, recibe un regalo de una anciana. Pasados unos años, Richard cree reconocer en el retrato de una antigua actriz a la enigmática dama, ya fallecida. La belleza y el encanto de la fotografía le subyugan de tal forma que, utilizando la hipnosis, se traslada a 1912, conoce a la artista y mantiene con ella un romance..</p>	<p>Estados alterados de conciencia Hipnosis</p>
La pesadilla de Darwin	<p>Documental. En la década de los años 60, en el corazón de África, una nueva especie animal fue introducida en el Lago Victoria como un pequeño experimento científico. La Perca del Nilo, resultó ser un voraz depredador que arrasó con todas las especies autóctonas de este gigantesco lago. El nuevo pez se multiplicó rápidamente, y hoy en día sus blancos filetes siguen siendo exportados alrededor del mundo. Enormes aviones de carga de la antigua Unión Soviética llegan diariamente para recoger los últimos cargamentos de pesca y, a cambio, descargan su mercancía..</p>	<p>Evolución animal Nuevas formas en la naturaleza</p>
Intacto	<p>Federico y Sam son dos hombres con suerte. Federico sobrevivió a un terremoto y tiene el poder de arrebatar la suerte a quienes le rodean: tiene el DON. Sam es un superviviente del holocausto judío y regenta un casino en mitad de un desierto de lava. Un día Federico reta a Sam y éste le expulsa del paraíso, le quita el don.</p>	<p>La suerte es un Don. Por que algunos tienen mejor suerte que otros?</p>
El día despues	<p>Una escalofriante y perturbadora película sobre los devastadores efectos de un holocausto nuclear en la vida de los habitantes del pequeño pueblo norteamericano de Lawrence, Kansas. "El Día Después" se adentra más allá de las suposiciones y nos presenta en primera línea y con un realismo sorprendente la catástrofe de un conflicto nuclear en la Norteamérica de la guerra fría.</p>	

	imágenes son utilizadas para editarlas en un video de recuerdos, para el funeral. Alan Rickman es el mejor editor en el negocio. Su talento para ver la vida de otros sin emoción lo ha convertido en un hombre frío y distante incapaz de vivir las emociones en primera persona. Él cree que su trabajo ayuda a absolver los pecados. Mientras trabaja en la edición de un nuevo video, Alan descubre una imagen que lo llevará a una frenética búsqueda por la verdad y la redención.	Etica y derecho a la propia intimidad
Reencarnación	Nicole Kidman da vida a Anna, una delicada viuda que está a punto de empezar una nueva vida cuando aparece un chico serio que afirma ser la reencarnación de su difunto esposo. En el papel de Anna, Kidman logra una asombrosa transparencia emocional en su retrato de una mujer inteligente que descubre el otro lado de sí misma al enfrentarse a esta extraña pero tentadora posibilidad. La actriz encuentra la réplica perfecta en el joven actor canadiense Cameron Bright que encarna al pequeño intruso con una quietud perturbadora y una gran convicción. Para esta historia muy poco convencional Glazer ha creado un mundo que es a la vez extraña y familiar, como un cuento de hadas. Como muchos cuentos de hadas, BIRTH es en parte una historia romántica, en parte misterio y también un drama familiar que plantea cuestiones como el amor, la mortalidad y el enfrentamiento con lo desconocido.	Creencias religiosas La otra vida Reencarnación
El sexto sentido	Cole Sear (Haley Joel Osment), de 8 años, vive obsesionado por un oscuro secreto: unos fantasmas le visitan de vez en cuando. Cole tiene miedo de estos seres que surgen de las sombras, con sus problemas sin resolver a cuestas. Cole, trastornado por sus poderes paranormales, es demasiado joven para entender lo que pasa. Ni siquiera sabe como contarle a alguien su angustia...salvo al Dr. Malcolm Crowe (Bruce Willis), un psicólogo infantil. El Dr. Crowe intenta descubrir la terrible verdad sobre los poderes sobrenaturales de Cole, pero las consecuencias, tanto para el paciente como para el terapeuta, acabarán produciendo un estremecimiento que les revelará misterios angustiosos e inexplicables.	Poderes paranormales y sobrenaturales
Señales	Bucks County, Pensilvania. Cuando un misterioso dibujo de círculos y líneas de 150 metros aparece inexplicablemente en las tierras de la granja de una familia, Graham Hess (Mel Gibson), el padre, se ve envuelto en todo tipo de pruebas en su afán por desentrañar el misterio.	Poderes extraterrestres
Descubriendo Jamás	Nunca Basada en el Londres de 1904, la película cuenta la historia del viaje creativo de J.M. Barrie, en la creación de Peter Pan, desde su primera inspiración para la historia hasta el estreno de la obra en el Teatro Duke of York una noche que cambió no solo la vida de Barrie, sino también la de todos aquellos cercanos a él. Inspirada en acontecimientos reales, Descubriendo Nunca Jamás nos lleva en un viaje de descubrimiento en el proceso de creación de uno de los personajes más recordados de la literatura infantil y del cine: Peter Pan	Imaginación, fantasía y creación Recreación de Peter Pan Viaje imaginario
A las cinco de la tarde	Tras la caída del régimen talibán en Afganistán, se reabrieron las escuelas para las mujeres. Una de ellas quiere llegar a ser Presidente de la República... Profesora: Todas las alumnas deberían llevar uniforme negro y pañuelo blanco. Noqreh, ¿Por qué llevas un	Fundamentalismo Conflicto de culturas Lucha por la paz y la formación. Valores humanos

EFFECTO MARIPOSA

de Joan de la Torre i Gabriel Sanz

FITXES DE LES PEL·LÍCULES

Les fitxes són la base de la recerca i de l'ensenyament. Són el punt de partida de qualsevol treball científic i de qualsevol treball educatiu.

1. OBSERVAR I COMPRENDRE

Observar és el primer pas per comprendre el món. És mirar amb atenció i amb interès el que ens envolta. És descobrir les coses que passen al nostre voltant i intentar explicar-les.

Per observar bé, cal tenir una actitud oberta i curiosa. Cal estar disposat a rebre noves informacions i a qüestionar el que ja sabem. Cal tenir paciència i perseverança, perquè l'observació és un treball lent i continu.

EFECTO MARIPOSA

Saturnino de la Torre i Gabriel Sanz

Fitxa tècnica

Dades tècnico-artístics

Direcció i guió: Eric Bress y J. Mackye Gruber.

País: USA.

Año: 2004.

Duració: 113 min.

Interpretació: Ashton Kutcher (Evan Treborn), Amy Smart (Kayleigh Miller), Eric Stoltz (George Miller), William Lee Scott (Tommy Miller), Elden Henson (Lenny Kagan), Ethan Suplee (Thumper), Melora Walters (Andrea Treborn), Brandy Heidrick (Kristin), Grant Thompson (Hunter), Daniel Spink (Toby).

Producció: Chris Bender, J.C. Spink, A.J. Dix y Anthony Rhulen.

Música: Michael Suby.

Fotografía: Matthew F. Leonetti.

Montaje: Peter Amundson.

Diseño de producción: Douglas Higgins.

Dirección artística: Shannon Grover.

Vestuario: Carla Hetland.

Estreno en USA: 23 Enero 2004.

Estreno en España: 30 Abril 2004.

Relación con la temática Transdisciplinariedad:

Teoría del caos y la complejidad. Toda acción tiene su reacción. Efecto mariposa en física.

I OBSERVAR Y COMPRENDER

Argumento / síntesis

Evan Treborn (Ashton Kutcher) ha perdido la noción del tiempo. Desde una edad muy temprana, momentos cruciales en su vida han desaparecido en el agujero negro del olvido; su infancia se ha visto marcada por una serie de acontecimientos aterradores que no es capaz de recordar. Lo que queda es el fantasma de los recuerdos y las vidas rotas que le rodean: las de sus amigos de la niñez.

"El efecto mariposa" es una de esas películas que parten de premisas que en principio suelen agrandar al público. En este caso nos encontramos con una historia en la que un niño sufre una enfermedad que le hace olvidar parte de sus recuerdos, siendo algunos de ellos ciertamente dramáticos y capaces de marcar desde la infancia a cualquier ser humano (la existencia de un pedófilo o el hecho de que aquello que comienza como una simple broma, introducir un potente petardo en el buzón de una familia, se pueda tornar en des-gracia cuando éste es abierto por una mujer que lleva a su bebé en brazos

Tema y mensaje

La temática que se aborda en este film tiene que ver con efecto recursivo del tiempo y de que modo la alteración de un determinado hecho influye en todos los demás. Al alterar determinadas acciones o decisiones quedan automáticamente alteradas todos aquellos hechos subsiguientes. Pretende desarrollo el supuesto descrito en la física cuántica y enfoque de la complejidad según el cual todos formamos parte de un sistema complejo. El efecto mariposa es uno de los efectos del sistema caótico. En tal sentido es una película en la que puede analizarse muy bien los conceptos ontológicos, epistemológicos y estratégicos de la transdisciplinariedad.

El mensaje puede entenderse como la lucha por conseguir los efectos positivos ha de ir acompañada de pensamientos y actos positivos. Si nuestros actos forman parte de un "orden implícito" y un "orden explícito", en términos de D. Bohm, todo lo que nos sucede tiene coherencia en un orden superior desconocido, plegado a nuestra mente, pero real. En tal sentido las acciones y pensamientos positivos engendran sucesos coherentes y armónicos con el universo y tienen su compensación. Por el contrario, actos, pensamientos y sentimientos hostiles y violentos engendran desarmonía en la personas, la sociedad y el universo.

El mensaje educativo de este film es transmitir pensamientos y acciones positivas porque ellas tendrán resonancias constructivas no solo en las personas sino en la sociedad.

II RELACIONA Y REFLEXIONA

Veamos brevemente algunos conceptos

¿Que es el efecto mariposa?

Hacia 1960, el meteorólogo Edward Lorenz se dedicaba a estudiar el comportamiento de la atmósfera, tratando de encontrar un modelo matemático, un conjunto de ecuaciones, que permitiera predecir a partir de variables sencillas, mediante simulaciones de ordenador, el comportamiento de grandes masas de aire, en definitiva, que permitiera hacer predicciones climatológicas.

Se denomina, **efecto mariposa** a la amplificación de errores que pueden aparecer en el comportamiento de un sistema complejo. En definitiva, el efecto mariposa es una de las características del comportamiento de un sistema caótico, en el que las variables cambian de forma compleja y errática, haciendo imposible hacer predicciones más allá de un determinado punto, que recibe el nombre de horizonte de predicciones.

Lorenz intentó explicar esta idea mediante un ejemplo hipotético. Sugirió que imaginásemos a un meteorólogo que hubiera conseguido hacer una predicción muy exacta del comportamiento de la atmósfera, mediante cálculos muy precisos y a partir de datos muy exactos. Podría encontrarse una predicción totalmente errónea por no haber tenido en cuenta el aleteo de una mariposa en el otro lado del planeta. Ese simple aleteo podría introducir perturbaciones en el sistema que llevaran a la predicción de una tormenta.

De aquí surgió el nombre de efecto mariposa que, desde entonces, ha dado lugar a muchas variantes y recreaciones.

Para el crítico de cine David Garrido "El efecto mariposa", pese a sus evidentes defectos, es una película bien construida y entretenida, que además se esfuerza en todo momento por resultar coherente con la complejidad del tema tratado, ofreciendo soluciones a ratos incluso brillantes sobre temas como cambios en el tiempo y consiguiendo que el espectador se interese. Pero a nuestro entender la película va mucho más allá de los viajes en el tiempo. Plantea el empeño por cambiar un futuro dentro del entramado caótico de relaciones humanas integradas en el cosmos. Es la lucha por cambiar ese futuro, una lucha que de alguna manera esta en la mente.

Arranca con un planteamiento muy interesante, afirma Garrido, más propio de una intriga de terror psicológico que de la película de ciencia-ficción que en el fondo nunca llega a ser del todo, pese a su columna argumental. "Un chaval sufre de unos inexplicables bloqueos mentales, unos momentos en los que su mente se queda en blanco y tras los cuales, no recuerda nada de lo acontecido entonces, pasajes que suelen coincidir con situaciones de stress y en los que su conducta preocupa a sus educadores y a su madre, temerosa de que el chico pueda estar pasando por lo mismo que llevó a su padre a acabar en un psiquiátrico". Pero de trás de esta historia podemos establecer relaciones entre vida, educación y salud. Esa es la tríada que nos interesa examinar.

El efecto "mariposa" del ambiente familiar resultan más que evidente en el film. De hecho todo intento de cambiar apoyado en el diario recurre a la infancia y a la familia. Los hechos de infancia van a influir en el futuro. Crea mundos paralelos o alternativos a partir de modificar algún algunos hecho. La maldad, arrastra el mal.

III APLICAR

Las aplicaciones educativas de esta película se sitúan más a nivel universitario que a nivel escolar dada la temática y el modo de trabajarla. El tema de la complejidad, el caos, la transdisciplinariedad, el efecto inalcanzable de las acciones humanas requieren una comprensión del conocimiento y del tiempo en un plano conceptual más proximo a las creencias y a la filosofía que a la realidad cotidiana. No se trata de un film que aborda como otros la situación en el tiempo. De hecho es un film que nos introduce en un nuevo paradigma, el de la complejidad.

Podemos abordar a través de esta película el tema de la transdisciplinariedad , el tema del orden-caos en una era "Caórdica" como diría Dee Hock, creador de la visa, el tema de la energía cuántica, que revolucionado no solo la física sino que esta teniendo un gran impacto en la medicina, la psiquiatria y tratamiento psicológico, el poder del pensamiento y la palabra, los mundo simaginario, el tema de la voluntad y persistencia para lograr los objetivos. La elección de esta película se justifica por la temática de la transdisciplinariedad y en ese sentido es posible abordarla como actitud, como investigación y como acto relacionado con la formación.

La transdisciplinariedad nos habla de lo que está al mismo tiempo **entre, a través de y más allá** de las disciplinas, siendo su finalidad la comprensión del mundo y la articulación de las diferentes áreas de conocimiento y saberes. Su investigación se

apoya en la Teoría de la Complejidad, en los Niveles de Realidad y en la Lógica del Tercer Incluido. *“Estamos conectados a todo cuanto existe a través de la energía cuántica”* (Sidelsky)

- a) *La actitud transdisciplinar* muestra en la apertura para comprender la complejidad de nuestro universo, de la complejidad de las relaciones entre los sujetos, de la religación del ser humano con sus semejantes y con lo trascendente. Es una actitud creativa, abierta a lo nuevo, a lo invisible o intangible, pero real.
- b) *Como investigación* requiere nuevos principios y estrategias que sin faltar al rigor, vayan más allá de lo establecido. Busca la integración de procesos didácticos y dialógicos que emergen de la búsqueda y mantienen el conocimiento como sistema abierto. Es método entendido como estrategia adaptativo y no como pauta rígida.
- c) *Como acción formativa* propone la articulación de la formación del ser humano en relación con el mundo (ecoformación) con los otros (co-formación), consigo mismo (autoformación), con el ser (ontoformación) así como con las variantes del conocimiento académico-científico y no formal.

Así pues, la transdisciplinar amplía el propio concepto de formación al tiempo que rescata el papel de los otros en nuestra formación, del medio natural y del propio ser. El primer artículo de la carta de la transdisciplinariedad surgida del primer congreso mundial afirma: *“Cualquier tentativa de reducir el ser humano a mera definición y de disolverlo en estructuras formales, es incompatible con una visión transdisciplinar”*

PREGUNTAS PARA EL DEBATE

Comentar estos pensamientos

- *“Estamos conectados a todo cuanto existe a través de la energía cuántica”* (Sidelsky).
- *“Cualquier tentativa de reducir el ser humano a mera definición y de disolverlo en estructuras formales, es incompatible con una visión transdisciplinar”* (Carta de la transdisciplinariedad).
- Nada a mejor. Nunca nada va mejor (en película)
- Si puedo curar dicatrices, tengo el poder de curarlas (película)
- Has creado universos alternativos (en película)

La película desencadena numerosas preguntas e inquietudes respecto al sentido del ser humano, de la vida y de la educación bajo **una perspectiva transdisciplinar**.

¿Como ver esta temática en la película?

¿Que es el efecto mariposa?

¿Que es la transdisciplinariedad?

¿Que tienen que ver el efecto mariposa con la transdisciplinariedad?

¿Cuales son los efectos educativos del pensamiento complejo y la transdisciplinariedad?

¿Que es la energía cuántica? ¿Existen ejemplos en la película?

¿Como se expresa la energía cuántica en la película?

¿En que hechos se pone de manifiesto la complejidad y caos?

¿Qué es y como explicar la sincronidad?

...

Son muchos los interrogantes que despierta el tema de la complejidad, la transdisciplinariedad, el caos y su impacto en el conocimiento y en la vida

SER Y TENER

Titol original: Être et avoir

Carme Oliver i Immaculada Bordas



Fitxa tècnica

Dades tècniques i artístiques

Direcció: Nicolas Philibert
Guió/ montatge: N. Philibert
Música: Ph. Hersant
Fotografia: K. Dijan, L. Didier, Ch. Guy
Gènere: Documental
Pais: França
Duració: 103 m.
Any: 2002
Productor: G. Sandoz
So: J. Cloquet
Premis:
+2002-"César" al millor muntatge
+2002-Festival Valladolid: "Tiempo de Historia"
+2003-Premi Cine Europeu: "Millor documental"

Repartiment

Nens i nenes de l'escola,
el mestre i llurs famílies

- Professor: Georges López
- Alumnes:
 - Alize
 - Axel
 - Guillaume
 - Jessie
 - Joham (Jojo)
 - Jonathan
 - Altres
- Famílies:
 - Les de cada alumne/a

I- OBSERVAR I COMPRENDRE

Argument

La pel·lícula ens presenta el desenvolupament del que es fa en una escola unitària francesa al llarg d'un curs. Des de'l principi del llarg metratge, i de forma càlida i serena, se'ns mostra una petita classe, on cada nen i nena, que té entre 6 i 10 anys, desenvolupa els seus

aprenentatges. El treball del professor, amb extraordinària dedicació, es individualitza per cadascun dels 12 deixebles. Es un professor guia, orientador i que intenta formar a l'alumnat abstractant de cadascun el màxim de sí mateix. També en adonem amb aquesta pel·lícula la influència de l'escola en les famílies dels alumnes

Tema i missatge

El tema es essencialment escolar i monogràfic. Ens parla de que es fa a una escola rural unitària, com cada nen i nena va aprenen, el treball del professor i la relació amb els alumnes..... la incidència de la tasca escolar en les famílies i com aquestes s'impliquen... com coneixen aquells nens i nenes la vida i es desenvolupen i preparen per després continuar la seva formació en un altre centre educatiu.

El missatge de la pel·lícula es múltiple: està en funció de la perspectiva que hom vulgui mirar-la. Podem veure-la des de la perspectiva del docent (metodologia didàctica, avaluació... comunicació, organització de l'aula.....); o des de la visió de l'aprenentatge (activitats, observació, raonament...); des de la visió relacional i social (alumnes i professor; professor i famílies; infants i famílies; entre infants...); des de la figura del mestre (perfil, formació necessària...); o des de l'ampli espectre on tot es una unitat, una globalitat, on uns i altres factors se relacionen i tenen una mútua dependència.

II RELACIONA I REFLEXIONA

Ens podem presentar moltes i diferents qüestions per relacionar i reflexionar. Algunes son les que s'expliciten a continuació:

- L'escola unitària a l'actualitat: vigència i possibilitats en la realitat actual
- El professor i la seva tasca en les diferents àrees i en els diferents nivells
- Formar per la vida i en la vida
- La preparació real del professorat d'avui: quina és i que es necessari millorar per dur a terme la seva tasca
- L'escola rural i l'escola urbana
- L'escola unitària i l'escola graduada
- Les relacions personals: la comunicació

III APLICA

- Quina es la metodologia millor per ensenyar/aprendre? Quines estratègies realitzaries en una escola unitària? Com les prepararies i les projectaries a l'aula?
- Com creus que ha de ser la teva comunicació amb els teus alumnes? Pensa-ho i escriu-ho
- Estàs preparat per ser professor? Quines son les teves mancances? Que saps i pot anar-te molt be?

Preguntes per el debat

- El tema de la pel·lícula es actual o es un fet puntual a desaparèixer?

PLANTA 4^a

VERÒNICA VIOLANT



Fitxa tècnica

Direcció: Antonio Mercero.

País: España.

Any: 2003.

Duració: 100 min.

Interpretació: Juan José Ballesta (Miguel Ángel), Luis Ángel Priego (Izan), Gorka Moreno (Dani), Alejandro Zafra (Jorge), Marco Martínez (Francis), Marcos Cedillo (Pepino), Maite Jauregui (Gloria), Luis Barbería (Alfredo), Monti Castiñeira (Dr. Marcos), Miguel Foronda (Dr. Gallego).

Guió: Albert Espinosa y Antonio Mercero, con la colaboración especial de Ignacio del Moral; basado en la obra teatral "Los pelones" de Albert Espinosa.

Producció: Cesar Benítez.

Música: Manuel Villalta.

Fotografia: Raúl Pérez Cubero.

Montatge: José María Biurrun.

Direcció artística: Carlos de Dorremochea.

Vestuari: Margaret Watty.

Estrene a Espanya: 31 Octubre 2003.

I OBSERVAR I COMPRENDER

SINOPSI

Un grup de nois que rondan els quinze anys comparteixen un "barri" molt peculiar: la planta de traumatologia d'un hospital. Miguel Ángel, Bal, Hissen, Dani i Jorge, assoleixen amb la seva alegria desafiar a la destinació i fer suportable la seva estada en el centre. La vida continua en aquest microcosmos regit per homes i dones de bata

blanca. A part de les dietes hiposòdicas, també hi ha pacients nous que cal conèixer, infermeres de les quals burlar-se, incursions nocturnes pels passadissos de l'hospital, partits de bàsquet que disputar-li a l'equip de San Pau...

L'amistat, l'acceptació en el grup, és determinant en l'adolescència, i encara més resulta imprescindible quan la ridiculitzada "edat de la pocasolta" o "*edat del pavo*" se sofreix en pijama i entre quatre parets. Però enfront del sentiment col·lectiu, està la identitat de cadascun reaccionant a la seva situació: la solitud pretendidament autosuficient de Miguel Ángel, el temor de Jorge al diagnòstic, els records personals d'Hissen o la primera història d'amor de Dani. Un grup de nois que ronden els quinze anys comparteixen un "barri" molt peculiar: la planta de traumatologia d'un hospital. Miguel Ángel, Bal, Hissen, Dani i Jorge, assoleixen amb la seva alegria desafiar a la destinació i fer suportable la seva estada en el centre. La vida continua en aquest microcosmos regit per homes i dones de bata blanca. A part de les dietes hiposòdicas, també hi ha pacients nous que cal conèixer, infermeres de les quals burlar-se, incursions nocturnes pels passadissos de l'hospital, partits de bàsquet que disputar-li a l'equip de San Pau...

L'amistat, l'acceptació en el grup, és determinant en l'adolescència, i encara més resulta imprescindible quan la ridiculitzada "edat de la pocasolta" o "*edat del pavo*" se sofreix en pijama i entre quatre parets. Però enfront del sentiment col·lectiu, està la identitat de cadascun reaccionant a la seva situació: la solitud pretendidament autosuficient de Miguel Ángel, el temor de Jorge al diagnòstic, els records personals d'Hissen o la primera història d'amor de *Dani.

Spanglish

Joan Mallart i Navarra

Dades tecnicoartístiques

Fitxa tècnica

Estats Units, 129 minuts, color, any 2004
Idioma original: anglès, espanyol i 'spanglish'
Data d'estrena: 18/02/2005
Gènere: comèdia

Director James L. Brooks
Guió James L. Brooks
Ajudants de direcció Aldric La'aulo Porter
David Hyman
Daniel Stillman,
Richard Sakai,
Producció Julie Ansell,
James L. Brooks



Repartiment



Spanglish

John Clasky	Adam Sandler
Deborah Clasky	Tea Leoni
Flor	Paz Vega
Cristina	Shelbie Bruce
Evelyn Clasky	Cloris Leachman
Bernice	Sarah Steele
Georgie	Ian Hyland
Cristina (6 anys)	Victoria Luna
Mònica	Cecilia Suarez
Marit de la Flor	Ricardo Molina
Luz	Brenda Canele



I OBSERVAR I COMPENDRE

Tema i missatge

Tot i que el tema de la pel·lícula no és ben bé *l'spanglish*. Encara que no es correspon ben bé el títol amb el contingut del film, es podria aprofitar perfectament per treballar el valor de totes les formes i varietats en què es presenta una llengua.

El terme *spanglish* és relativament nou, es va formar entre 1965 i 1970. Es podria definir com: "qualsevol forma de parlar l'espanyol que faci servir una gran quantitat de mots manllevats de l'anglès, especialment com a substituïts d'altres ja existents abans en espanyol".

L'*spanglish* es parla, de fet, a totes les comunitats hispanes que resideixen als Estats Units. Si no s'està acostumat a sentir-lo, al principi es pot fer una mica estrany i fins i tot graciós per la manera com les paraules angleses són incloses enmig d'oracions en espanyol, per exemple: "Ayer **quité** mi trabajo", que voldria dir que vaig deixar la feina. O bé: "Como que no sé mucho **manejar** he tenido problemas para **parquear el carro**, frente al **marqueta**" (Com que no en sé gaire, de conduir, he tingut problemes per aparcar el cotxe, davant del mercat).

Recomenacions:

Llegiu ara aquests textos del *New York Times* i de *El País* i mireu si esteu d'acord amb tot el que s'hi diu. La pregunta de fons és: quin model de llengua volem per a l'escola? El model culte, el popular i col·loquial? L'estàndard? Espanyol o *spanglish*? Català *heavy* o *light*? Recordem ja Fabra i la campanya de la revista *l'Avenç* amb *el català que ara es parla* a principis del segle XX.

Hablar spanglish es devaluar el español

Para Roberto González-Echeverría, profesor de literaturas hispánicas y comparadas en la Universidad de Yale, la mezcla de español e inglés, lejos de ser inocua, perjudica a los propios hablantes. El *spanglish*, la lengua compuesta de español e inglés que salió de la calle y se introdujo en los programas de entrevistas y las campañas de publicidad, plantea un **grave peligro** a la cultura hispánica y al progreso de los hispanos dentro de la corriente mayoritaria norteamericana. Aquellos que lo toleran e incluso lo promueven como una mezcla inocua no se dan cuenta de que ésta no es una relación basada en la igualdad.

El *spanglish* es una **invasión** del español por el inglés.

La triste realidad es que el *spanglish* es básicamente la lengua de los hispanos pobres, muchos de los cuales son casi analfabetos en cualquiera de los dos idiomas. Incorporan palabras y construcciones inglesas a su habla de todos los días porque carecen del vocabulario y la educación en español para adaptarse a la cambiante cultura que los rodea.

Los hispanos educados que hacen otro tanto tienen una motivación diferente: algunos **se avergüenzan de su origen** e intentan parecerse al resto usando palabras inglesas y traduciendo directamente las expresiones idiomáticas inglesas. Hacerlo, piensan, es reclamar la calidad de miembro de la corriente mayoritaria. Políticamente, sin embargo, el *spanglish* es una capitulación; indica marginalización, no liberación.

El *spanglish* trata al español como si la lengua de Cervantes, Lorca, García Márquez, Borges y Paz no tuviera una esencia y una dignidad propias. No es posible hablar de física o metafísica en *spanglish*, mientras que el español tiene un vocabulario más que adecuado para ambas disciplinas.

Renunciación

Por la preeminencia del inglés en campos como la tecnología, algunos términos, como "biper" por "beeper", deben ser incorporados al español. ¿Pero por qué entregarse cuando hay palabras y frases españolas perfectamente correctas? Si, como ha ocurrido con muchas de las tendencias de los hispanos norteamericanos, el *spanglish* hubiera de extenderse a América latina, constituiría la última toma de poder imperialista, la imposición final de un modo de vida que es económicamente dominante pero **no culturalmente superior** en ningún sentido. América latina es rica en muchos aspectos no medibles con una calculadora.

Sin embargo, me alarmo cada vez que oigo transmisiones de emisoras de televisión con base en los Estados Unidos que se transmiten a través de todo el hemisferio. Los pronósticos del tiempo suenan como si fuera español, pero si uno escucha con atención, se trata de un inglés traspuesto, ni siquiera traducido, al español. ¿En Ciudad de México o en San Juan escuchan o se ríen? La misma clase de **renuncia** se observa en las compañías norteamericanas que esperan obtener ganancias en el mercado hispano. Me corre un frío por la espalda cuando oigo a un dependiente preguntar "¿Cómo puedo ayudarlo?" (trasposición literal del inglés "*How can I help you?*"), en lugar del más propio "¿Qué desea?".

Lenguaje incomprensible

En un vuelo reciente a México, una azafata hispana leyó un texto que hubiera sido **incomprensible** para un mexicano, un español o un hispano norteamericano de una región diferente de la suya. Los avisos publicitarios de la televisión en español y de las calles de Nueva York están llenos de desaciertos. Me pregunto si los inmigrantes latinoamericanos recientes pueden siquiera entenderlos.

Supongo que mis colegas medievalistas dirán que sin la contaminación del latín por las lenguas locales no habría existido el español (o el francés o el italiano). Pero ya no estamos en la Edad Media y es ingenuo pensar que podríamos crear una nueva lengua que fuera **funcional y culturalmente rica**. La literatura en *spanglish* sólo puede aspirar a una suerte de ingenio basado en un gesto rebelde, que se agota rápidamente. Los que la practican están condenados a escribir no una literatura de minorías sino una **literatura menor**.

No me disculpo por mis prejuicios profesionales: creo que la gente debería aprender idiomas bien y que aprender inglés debería ser la primera prioridad para los hispánicos si es que aspiran, como deberían, a ocupar puestos influyentes.

Pero debemos recordar que somos un **grupo inmigratorio especial**. Mientras la cultura madre de otros grupos étnicos está alejada en la geografía o en el tiempo, la nuestra está muy cerca. La inmigración proveniente de América latina mantiene a nuestra comunidad en un estado de **continua renovación**. El español es nuestro lazo más fuerte, y es vital que lo preservemos.

Clarín. *The New York Times*, 1997

El vigor del 'spanglish'

JAVIER VALENZUELA
Nueva York

Uno *parquea el carro* en las proximidades de *Mony Travel*, el local del número 3825 de la neoyorquina calle de Broadway; apaga el radiocasete, donde sonaba música de Selena; pone unos cuartos en la maquina municipal, no vaya a ser que la policía ronde por la zona y le ponga un *ticket*, y se encamina hacia el local, que anuncia a los transeúntes: "Prepare su *income tax* aquí".

La *carpeta* de *Mony Travel* está tan desgastada y sucia como casi todo en este rincón septentrional de Manhattan, habitado por dominicanos y puertorriqueños; pero, como también casi todo, el local bulle de vida: gente telefonando a países latinoamericanos, buscando billetes de avión baratos, indagando por un abogado que pueda arrancarles una sustanciosa *liability* por un accidente de tráfico, recabando información sobre cómo conseguir la *carta verde* y evitar la deportación, preparando sus *income tax*... Entre la algarabía de voces, uno retiene la de una joven mulata que termina así su conversación telefónica: "Te llamo para atrás, ¿okey?".

En este barrio de Washington Heights, en todos los de Nueva York con presencia hispana, se ha impuesto el *spanglish*, un castellano salpicado de palabras inglesas —*ticket* (multa), *income tax* (impuesto sobre la renta), *okey* (de acuerdo), *liability* (responsabilidad civil), *nice* (simpático)...— y traducciones literales de palabras y frases inglesas —*chores*

El cóctel de español e inglés invade las calles de Nueva York por boca de su población hispana

el centro universitario que lleva su nombre, don Juan Carlos pudo decir con toda razón: "Nueva York ya es hoy una de las grandes capitales del mundo hispanico".

El mestizaje de inglés y castellano está saltando de la calle donde nació a la cultura popular. "Mi padre's infidelity. Are cuernos genetic?", reza el titular de un artículo de *Latina*, el "magazine bilingüe" para jóvenes hispanas publicadas en Nueva York. La revista, de buena calidad, inserta textos en inglés o castellano, pero no puede resistir la tentación de hacer cócteles lingüísticos como el citado. O como éstos: "Mi vida en fast forward". "When do you need un abogado?". Escritores como Julia Álvarez introducen con desparpajo palabras y frases castellanas en sus textos en inglés.

El *spanglish* tiene sus defensores. "Re-

flejamos la vida entre dos lenguas y dos culturas de nuestros lectores", dice Christy Haubegger, editora de *Latina*; "el *spanglish* es una muestra de destreza lingüística", afirma Ana Celia Zentella, una profesora universitaria que ha escrito un libro sobre el bilingüismo en Nueva York. Y también sus detractores. Roberto González Echevarría, profesor de literatura hispánica en Yale, se ha visto obligado a precisar en una carta publicada por *The New York Times* que el *spanglish* es "una invasión del español por el inglés", que "trata al español como si la lengua de Cervantes, Lorca, García Márquez, Borges y Paz no tuviera una esencia y una dignidad por sí misma".



Una familia de hispanos pasea por una calle de Los Ángeles.

(*shorts*, pantalones cortos), *marqueta* (*market*, mercado), *taipear* (*to type*, escribir a máquina), *parquear el carro* (*parking the car*, aparcar el coche), *vacunar la carpeta* (*vacuum the carpet*, aspirar la alfombra), *te llamo para atrás* (*I call you back*, te vuelvo a llamar), *el rufo del bildin* (*the roof of the building*, el techo del edificio)...

Un habla que, como comenta con humor Enrique Camacho, el director del Instituto Cervantes de Nueva York, produce disparates como el decir que el hispano Fernando Ferrer "está corriendo para la oficina de mayor" (está compitiendo por el cargo de alcalde), o que tal tienda "delibera groserías" ("deliver grocery", re-

parte la compra), o que cual negocio "necesita mujeres estériles" ("need steady women", necesita empleadas fijas).

Un artículo reciente de *The New York Times* calificaba el *spanglish* como la tercera lengua de Nueva York después del inglés y el español. Es cierto. Con 1,8 millones de hispanos —un 25% de la población, según el censo de comienzos de esta década— y varios diarios, semanarios, emisoras de radio y canales de televisión en castellano, Nueva York permite al visitante pasarse el día escuchando a gente que habla la lengua de Cervantes con múltiples acentos latinoamericanos o en su versión *spanglish*. El pasado martes, al inaugurar



XI Setmana de Cinema Formatiu

Spanglish

I Observar i comprendre

- Després de veure el film, o durant la seva projecció, recorda dos o tres detalls en què aparegui clarament alguna referència a la diversitat lingüística o cultural
- Es poden observar arguments que defensin el valor de la diversitat lingüística?
- Quins?
- Als articles que presentem aquí (Hablar spanglish es devaluar el español; El vigor del 'spanglish'), hi ha alguna informació sobre la diversitat lingüística que no coneguessis?
- Als mateixos articles, hi ha alguns arguments o opinions que comparteixis?
- I alguns que no acabis de veure clars?

II Relacionar i reflexionar

- Com és viscuda aquesta diversitat lingüística des dels diversos personatges principals?
- Hem vist també al nostre país infants i joves que saben millor la llengua d'acollida que no els seus pares i mares? Quines conseqüències té aquest fet?
- Valora els arguments presentats a la pel·lícula pels personatges o pel guionista
- Creus que hi ha formes de parlar una llengua millors que unes altres?
- Què penses de parlar amb dialectalismes, amb accent no estàndard?
- Si l'*spanglish* és una forma de parlar espanyol amb molts mots i expressions anglesos, què deu ser el *catanyol*? Saps què és l'*ebònim*? Qui el parla?
- Què deia, en síntesi, Bernstein en relació amb els codis verbals i les classes socials? Què en penses?
- Quins detalls culturals o d'educació apareixen com a diferenciadors entre la nena mexicana i la nord-americana

III Aplicar

- Valora críticament els aspectes positius de les cultures, tant de la pròpia com de les altres cultures presents a la societat
- Valora críticament els aspectes negatius i rebutjables de totes les cultures, inclosa la pròpia. No és tolerable defensar cap pràctica contrària als drets humans, al respecte i a la dignitat de les persones, encara que sigui un costum ancestral o una característica cultural arrelada
- Actua conseqüentment amb el teu criteri personal. Tu tens dret a ser aquí (al món)
- Respecta la parla i la cultura de tothom. Ells i elles també hi tenen el mateix dret
- Valora la riquesa lingüística del món i de les persones
- Esforça't per comprendre els altres en la seva llengua i per fer-te entendre en la teva
- Aprèn idiomes!! Practica'ls a la menor oportunitat.
- El totalitarisme, el feixisme, el nacionalisme intransigent i exclouent, la xenofòbia i el racisme són malalties que es curen estudiant, viatjant, coneixent gent i països, comprenent que no som els únics, ni els millors

Altres preguntes i qüestions per al debat

- Com es presenten a la pel·lícula les relacions entre la mare i la filla?
- Com les viu cada una d'elles?
- Com es planteja el desacord entre els criteris educatius del pare i de la mare?
- Quines conseqüències té en els fills?
- Com es presenta el xoc entre cultures? Com s'acaba resolent?
- Quines conseqüències educatives es podrien extreure de les qüestions anteriors?

Un toque de canela

Títol original: Politiki kouzina

Maria Antònia Pujol i Charo Pujol



Fitxa tècnica

Dades tecnicoartístiques

Direcció: Tassos Boulmetis
Guió: Tassos Boulmetis
Música: Evanthia Reboutsika
Fotografia: Takis Zervoulakos
Gènere: Drama - comedia
País: Grècia – Turquia
Any: 2003
Duració: 108'
Producció: Lilly Papadopoulou
Muntatge: George Mavropsaridis

Repartiment

George Corraface (*Fanis Iakovides*)
Ieroklis Michailidis (*Savas Iakovides*)
Tamer Karadagli (*Mustaf*)
Renia Louizidou (*Soultana Iakovidou*)
Basak Köklükaya (*Saime*)
Tassos Bandis (*Vassilis*)
Stelios Mainas (*Tío Aimilios*)
Markos Osse (*Fanis niño*)
Thodoros Exarchos (*Doctor*)

I OBSERVAR Y COMPRENDER

Argument

“*Un toque de canela*” és quasi una declaració d'amor a la vida i al gènere humà; una llum que il·lumina moments de la vida quotidiana, o un bàlsam contra la crispació.

somnis pendents. No és una pel·lícula pensada per a commoure sinò per mostrar alguna cosa molt personal i quotidiana, i que són les sensacions sensorials que un rep quan és infant. “*Un toque de canela*” és una aposta inicialment personal que aconsegueix penetrar en el cor dels espectadors pel més relliscós dels camins: la sinceritat, els sentiments i els sentits. El director es serveix de la família, el menjar, els comerços i sobretot dels impactes de les olors, i molt concretament de l'espècia de la canyella, que utilitzava la seva àvia per cuinar, aquest impacte sensorial li serveix per trobar punts de recordança i els utilitza com elements centrals d'una narració filada per mitjà dels records de *Fanis*.

Fanis és un jove professor d'astrofísica nascut a Estambul i posteriorment deportat amb la seva família a per les autoritats turques en els anys 60, trobant-se així perdut entre ambdues pàtries, ja que a Estambul era considerat grec i a Grècia era tractat com a turc. Mentre vivia i estava establert professionalment a Atenes rep un inesperat anunci de la visita del seu avi *Vassilis* que no l'ha vist des de que tenia 7 anys, l'ajudarà a retrobar la seva pròpia identitat, per ventura oblidada (però mai perduda) durant una infància caracteritzada pel desarrelament i la nostàlgia. Aquest avi que viu a Estambul ha desenvolupat la seva pròpia filosofia culinària i ha estat capaç de fer de la cuina un acte venerat per tots els turcs del seu entorn, decideix viatjar a Grècia, per trobar-se amb el seu net, en companyia d'uns amics.

Quan els vells amic del seu avi arriben a casa de *Fanis* i estan apunt de brindar a la seva salut, una trucada telefònica li informa que el seu avi *Vassilis* es troba sobtadament malalt. *Fanis* es veu forçat a iniciar un viatge a Estambul, un viatge que li servirà per realitzar un retorn en el temps i a l'espai.

En aquest film, sorprèn, la sòlida construcció dels personatges secundaris. Mitjançant una història de partides i enyorances, el director d'aquesta pel·lícula, realitza un retrat de la comunitat grega emigrada a Turquia, i a la vegada és autobiogràfic, ja que poc després de la seva expulsió d'aquell país per motius polítics durant els anys seixanta, es troba visquent en un altre país.

És certament una pel·lícula d'olors i sabors, i el tractament de certs espais -la cuina, la botiga de comestibles, les espècies- aconsegueix fer palpables i degustables moltes de les escenes en les quals el menjar i el ritual de la seva preparació assumeixen completament el paper protagonista.

No en va, moltes escenes desprenen cert aire coral, que tan sols l'enorme presència de *Fanis* assoleix diluir. En aquesta pel·lícula s'utilitzen amb intel·ligència els exteriors, amanits amb un bon parell d'efectes digitals, i encara millor estan tractats els interiors. Hi ha una certa dosi de realisme màgic, és una unió amb el cromatisme de colors i d'olors de les diferents especialitats culinàries que desfilen per la pantalla durant tot la pel·lícula. El resultat aconsegueix enfonsar defenses i atreure les mirades, i reviure sensacions individuals i col·lectives.

“*Un toque de canela*” és la primera producció grega de *Village Roadshows*, que s'està convertint en el llargmetratge amb més èxit de tota la història del cinema grec. La pel·lícula, rodada a Atenes y en Estambul, es va estrenar en Grècia el 24 d'octubre de 2003 arribant a aconseguir un dels més grans rècords de taquilla.

Aquesta pel·lícula és una lliçó sobre la vida, l'amor i la política, ja que mitjançant el menjar, els records, les espècies i la història d'un personatge, s'ha construït un guió que busca lligar caps i tancar cercles temporals i sentimentals com si d'òrbites planetàries es tractés.

Tema i missatge

Aquesta pel·lícula és un petit repàs de la història de la Grècia recent, aquesta obra es centre en la importància dels petits detalls quotidians, i mitjançant la figura de l'avi del protagonista, propietari d'una botiga d'espècies, es realitza una trama paral·lela entre la vida i la gastronomia, que tal com diu el mateix avi, conté en el seu interior la paraula gastronomia, establint la pauta d'aquesta relació entre el macro i el micro cosmos.

L'objecte de la pel·lícula és trobar i reviure les sensacions que cadascun de nosaltres ha anat acumulant al llarg de la seva pròpia vida i a la vegada aprofitar aquestes sensacions rebudes en altres moments, per repensar i reviure situacions, fets i experiències.

El protagonista *Fanis*, ens mostra quines poden ser els impactes que unes sensacions viscudes a la seva infantesa l'introdueixen en la essència del realisme màgic, amb un regust vell i local

Hi ha moltes referències històriques que, sens dubte, turcs i grecs captaran sense cap problema, però que acumularan un odi de segles entre ambdues civilitzacions, i a la vegada, trobaran una major correspondència cultural de la que ambdós pobles vulguin admetre. El director i guionista *Boulmetis* es manté respectuós amb cadascuna de les civilitzacions i la seva crítica va més allà de las banderes i de les nacionalitats.

També ens mostra com els grecs deportats a Atenes es senten estrangers a Turquia, però també a Grècia. No és que *Boulmetis* es decideixi per lo políticament correcte sinò que esposa una realitat que encara avui es troba en moltes situacions. La calidesa del seu traç solament poden provenir d'un cineasta que va viure en primera persona las conseqüències d'un desterro.

II RELACIONAR Y REFLEXIONAR

En relació a la transdisciplinarietat, trobem en aquesta pel·lícula una forma de anar més enllà de les disciplines i que és a partir de fer significatives les vivències de les sensacions, que una persona reflexiona sobre tot allò que ha tingut un impacte molt gran al llarg de la seva vida. El paper d'exiliat polític fa que *Fanis* en sigui conscient a partir de reviure unes sensacions olfàtiques i gustàtils que faran que pugui reflexionar sobre aspectes vius i transcendents del seu passat.

Si la transdisciplinarietat ens parla del que està al mateix temps *entre, a través i més enllà*, aquesta pel·lícula ens ajuda a fer un nexa entre sensacions que, moltes vegades, estan en el nostre subconscient, per entendre millor el present i preparar-nos pel futur. Si tenim en compte que la realitat essencial ens aporta coneixements i informacions i ens ajuda a adquirir la maduresa necessària per entendre el present, mitjançant un codi

interpretatiu d'espais, nivells, complexitats, realitats concretes, sensacions, sentiments i tot allò que forma part de la persona, arribarem a un nivell de consciència que formarà part del nostre veritable ésser.

III APLICAR

Des de la perspectiva educativa cal tenir en compte que aquesta pel·lícula ajuda a reflexionar sobre aspectes que moltes vegades estan en el subconscient i que al portar-les a nivell de la consciència ens ajuden a conèixer millor les potencialitats de cadascun i com utilitzar aquestes informacions per esdevenir una persona responsable, compromesa i activa.

La importància que tenen les sensacions i percepcions en la vida de les persones, ens mostren com cal tenir present aquests aspectes en l'educació dels infants. No és una sola activitat escolar, el fet de treballar les vies sensorials des de diferents àmbits, sinó intentar de fer competents als infants utilitzant el màxim les potencialitats sensorials que cadascun de nosaltres tenim, per descobrir qualitats, vivències, sentiments, conceptes, etc. Cal veure com aquestes potencialitats sensorials ens poden ser útils en el moments de fer reflexions sobre algunes de les coses passades.

El paper del docent és bàsic, ja que una actuació intencionada pot desencadenar tot un seguit de records, de vivències i de sensacions que omplim de sentit diferents actuacions del propi alumnat i que els ajudin a confiar en les seves pròpies possibilitats i a la vegada ajudar-los a superar dificultats, entrebancs o simplement a fer més comprensiva les seves vivències i actituds davant d'algunes situacions complexes.

PREGUNTES PEL DEBAT

- Després de veure la pel·lícula o durant la seva projecció, recorda alguns detalls en què et trobis com a futur docent, amb una responsabilitat específica vers l'educació?
- Com es podent treballar les vivències i sensacions en un ambient educatiu d'aula?
- Quina influència pot tenir la conscienciació de les vivències personals per la comprensió del present o futur?
- Quin paper té la comunicació i el diàleg en la comprensió de fets importants al llarg de la vida?
- Com influeix l'impacte del fet polític al protagonista?
- El tractament de les imatges, la música, els personatges, els exteriors, i sobretot els interiors, quin paper tenen en el missatge que ens vol trametre *Tasos Boulmetis*?

EL EFECTO MARIPOSA

Titulu original: The butterfly effect

Saturnino de la Torre i Gabriel Sanz



Ficha técnica

Datos técnico-artísticos

Dirección y guión: Eric Bress y J. Mackye Gruber.

País: USA.

Año: 2004.

Duración: 113 min.

Interpretación: Ashton Kutcher (Evan Treborn), Amy Smart (Kayleigh Miller), Eric Stoltz (George Miller), William Lee Scott (Tommy Miller), Elden Henson (Lenny Kagan), Ethan Suplee (Thumper), Melora Walters (Andrea Treborn), Brandy Heidrick (Kristin), Grant Thompson (Hunter), Daniel Spink (Toby).

Producción: Chris Bender, J.C. Spink, A.J. Dix y Anthony Rhulen.

Música: Michael Suby.

Fotografía: Matthew F. Leonetti.

Montaje: Peter Amundson.

Diseño de producción: Douglas Higgins.

Dirección artística: Shannon Grover.

Vestuario: Carla Hetland.

Estreno en USA: 23 Enero 2004.

Estreno en España: 30 Abril 2004.

Relación con la temática Transdisciplinariedad:

Teoría del caos y la complejidad. Toda acción tiene su reacción. Efecto mariposa en física.

I OBSERVAR Y COMPRENDER

Argumento / síntesis

Evan Treborn (Ashton Kutcher) ha perdido la noción del tiempo. Desde una edad muy temprana, momentos cruciales en su vida han desaparecido en el agujero negro del olvido; su infancia se ha visto marcada por una serie de acontecimientos aterradores que no es capaz de recordar. Lo que queda es el fantasma de los recuerdos y las vidas rotas que le rodean: las de sus amigos de la niñez.

"El efecto mariposa" es una de esas películas que parten de premisas que en principio suelen agrandar al público. En este caso nos encontramos con una historia en la que un niño sufre una enfermedad que le hace olvidar parte de sus recuerdos, siendo algunos de ellos ciertamente dramáticos y capaces de marcar desde la infancia a cualquier ser humano (la existencia de un pedófilo o el hecho de que aquello que comienza como una simple broma, introducir un potente petardo en el buzón de una familia, se pueda tornar en des-gracia cuando éste es abierto por una mujer que lleva a su bebé en brazos

Tema y mensaje

La temática que se aborda en este film tiene que ver con efecto recursivo del tiempo y de que modo la alteración de un determinado hecho influye en todos los demás. Al alterar determinadas acciones o decisiones quedan automáticamente alteradas todos aquellos hechos subsiguientes. Pretende desarrollo el supuesto descrito en la física cuántica y enfoque de la complejidad según el cual todos formamos parte de un sistema complejo. El efecto mariposa es uno de los efectos del sistema caótico. En tal sentido es una película en la que puede analizarse muy bien los conceptos ontológicos, epistemológicos y estratégicos de la transdisciplinariedad.

El mensaje puede entenderse como la lucha por conseguir los efectos positivos ha de ir acompañada de pensamientos y actos positivos. Si nuestros actos forman parte de un "orden implícito" y un "orden explícito", en términos de D. Bohm, todo lo que nos sucede tiene coherencia en un orden superior desconocido, plegado a nuestra mente, pero real. En tal sentido las acciones y pensamientos positivos engendran sucesos coherentes y armónicos con el universo y tienen su compensación. Por el contrario, actos, pensamientos y sentimientos hostiles y violentos engendran desarmonía en la personas, la sociedad y el universo.

El mensaje educativo de este film es transmitir pensamientos y acciones positivas porque ellas tendrán resonancias constructivas no solo en las personas sino en la sociedad.

II RELACIONA Y REFLEXIONA

Veamos brevemente algunos conceptos

¿Que es el efecto mariposa?

Hacia 1960, el meteorólogo Edward Lorenz se dedicaba a estudiar el comportamiento de la atmósfera, tratando de encontrar un modelo matemático, un conjunto de ecuaciones, que permitiera predecir a partir de variables sencillas, mediante

simulaciones de ordenador, el comportamiento de grandes masas de aire, en definitiva, que permitiera hacer predicciones climatológicas.

Se denomina, **efecto mariposa** a la amplificación de errores que pueden aparecer en el comportamiento de un sistema complejo. En definitiva, el efecto mariposa es una de las características del comportamiento de un sistema caótico, en el que las variables cambian de forma compleja y errática, haciendo imposible hacer predicciones más allá de un determinado punto, que recibe el nombre de horizonte de predicciones.

Lorenz intentó explicar esta idea mediante un ejemplo hipotético. Sugirió que imaginásemos a un meteorólogo que hubiera conseguido hacer una predicción muy exacta del comportamiento de la atmósfera, mediante cálculos muy precisos y a partir de datos muy exactos. Podría encontrarse una predicción totalmente errónea por no haber tenido en cuenta el aleteo de una mariposa en el otro lado del planeta. Ese simple aleteo podría introducir perturbaciones en el sistema que llevaran a la predicción de una tormenta.

De aquí surgió el nombre de efecto mariposa que, desde entonces, ha dado lugar a muchas variantes y recreaciones.

Para el crítico de cine David Garrido "El efecto mariposa", pese a sus evidentes defectos, es una película bien construida y entretenida, que además se esfuerza en todo momento por resultar coherente con la complejidad del tema tratado, ofreciendo soluciones a ratos incluso brillantes sobre temas como cambios en el tiempo y consiguiendo que el espectador se interese. Pero a nuestro entender la película va mucho más allá de los viajes en el tiempo. Plantea el empeño por cambiar un futuro dentro del entramado caótico de relaciones humanas integradas en el cosmos. Es la lucha por cambiar ese futuro, una lucha que de alguna manera esta en la mente.

Arranca con un planteamiento muy interesante, afirma Garrido, más propio de una intriga de terror psicológico que de la película de ciencia-ficción que en el fondo nunca llega a ser del todo, pese a su columna argumental. "Un chaval sufre de unos inexplicables bloqueos mentales, unos momentos en los que su mente se queda en blanco y tras los cuales, no recuerda nada de lo acontecido entonces, pasajes que suelen coincidir con situaciones de stress y en los que su conducta preocupa a sus educadores y a su madre, temerosa de que el chico pueda estar pasando por lo mismo que llevó a su padre a acabar en un psiquiátrico". Pero de trás de esta historia podemos establecer relaciones entre vida, educación y salud. Esa es la tríada que nos interesa examinar.

El efecto "mariposa" del ambiente familiar resultan más que evidente en el film. De hecho todo intento de cambiar apoyado en el diario recurre a la infancia y a la familia. Los hechos de infancia van a influir en el futuro. Crea mundos paralelos o alternativos a partir de modificar algún algunos hecho. La maldad, arrastra el mal.

III APLICAR

Las alicaciones educativas de esta película se sitúan más a nivel universitario que a nivel escolar dada la temática y el modo de trabajarla. El tema de la complejidad, el caos, la transdisciplinariedad, el efecto inalcanzable de las acciones humanas requieren

una comprensión del conocimiento y del tiempo en un plano conceptual más próximo a las creencias y a la filosofía que a la realidad cotidiana. No se trata de un film que aborda como otros la situación en el tiempo. De hecho es un film que nos introduce en un nuevo paradigma, el de la complejidad.

Podemos abordar a través de esta película el tema de la transdisciplinariedad, el tema del orden-caos en una era "Caótica" como diría Dee Hock, creador de la visa, el tema de la energía cuántica, que revolucionado no solo la física sino que está teniendo un gran impacto en la medicina, la psiquiatría y tratamiento psicológico, el poder del pensamiento y la palabra, los mundos imaginarios, el tema de la voluntad y persistencia para lograr los objetivos. La elección de esta película se justifica por la temática de la transdisciplinariedad y en ese sentido es posible abordarla como actitud, como investigación y como acto relacionado con la formación.

La transdisciplinariedad nos habla de lo que está al mismo tiempo **entre, a través de y más allá** de las disciplinas, siendo su finalidad la comprensión del mundo y la articulación de las diferentes áreas de conocimiento y saberes. Su investigación se apoya en la Teoría de la Complejidad, en los Niveles de Realidad y en la Lógica del Tercer Incluido. "*Estamos conectados a todo cuanto existe a través de la energía cuántica*" (Sidelsky)

- a) *La actitud transdisciplinar* muestra en la apertura para comprender la complejidad de nuestro universo, de la complejidad de las relaciones entre los sujetos, de la relación del ser humano con sus semejantes y con lo trascendente. Es una actitud creativa, abierta a lo nuevo, a lo invisible o intangible, pero real.
- b) *Como investigación* requiere nuevos principios y estrategias que sin faltar al rigor, vayan más allá de lo establecido. Busca la integración de procesos didácticos y dialógicos que emergen de la búsqueda y mantienen el conocimiento como sistema abierto. Es método entendido como estrategia adaptativo y no como pauta rígida.
- c) *Como acción formativa* propone la articulación de la formación del ser humano en relación con el mundo (ecoformación) con los otros (co-formación), consigo mismo (autoformación), con el ser (ontoformación) así como con las variantes del conocimiento académico-científico y no formal.

Así pues, la transdisciplinariedad amplía el propio concepto de formación al tiempo que rescata el papel de los otros en nuestra formación, del medio natural y del propio ser. El primer artículo de la carta de la transdisciplinariedad surgida del primer congreso mundial afirma: "Cualquier tentativa de reducir el ser humano a mera definición y de disolverlo en estructuras formales, es incompatible con una visión transdisciplinar"

PREGUNTAS PARA EL DEBATE

Comentar estos pensamientos

- "*Estamos conectados a todo cuanto existe a través de la energía cuántica*" (Sidelsky).
- "*Cualquier tentativa de reducir el ser humano a mera definición y de disolverlo en estructuras formales, es incompatible con una visión transdisciplinar*" (Carta de la transdisciplinariedad).
- Nada a mejor. Nunca nada va mejor (en película)

- Si puedo curar dicatrices, tengo el poder de curarlas (película)
- Has creado universos alternativos (en película)

La película desencadena numerosas preguntas e inquietudes respecto al sentido del ser humano, de la vida y de la educación bajo **una perspectiva transdisciplinar**.

¿Cómo ver esta temática en la película?

¿Qué es el efecto mariposa?

¿Qué es la transdisciplinariedad?

¿Qué tienen que ver el efecto mariposa con la transdisciplinariedad?

¿Cuáles son los efectos educativos del pensamiento complejo y la transdisciplinariedad?

¿Qué es la energía cuántica? ¿Existen ejemplos en la película?

¿Cómo se expresa la energía cuántica en la película?

¿En qué hechos se pone de manifiesto la complejidad y caos?

¿Qué es y cómo explicar la sincronidad?

...

Son muchos los interrogantes que despierta el tema de la complejidad, la transdisciplinariedad, el caos y su impacto en el conocimiento y en la vida

Los chicos del coro

Títol original: Les choristes

Núria Rajadell i Pere Rius



Fitxa tècnica

Direcció: Christophe Barratier

Any de producció: 2004

Nacionalitat: França-Suïssa-Alemanya

Durada: 95 min.

Guió: Christophe Barratier

Música: Bruno Coulais

Fotografia: Dominique Gentil, Carlo Varini

Gènere: Drama

Muntatge: Yves Deschamps

Intèrprets: Gérard Jugnot (Clément Mathieu), François Berléand (Rachin), Jean-Baptiste Maunier (Pierre Morhange nen, Jacques Perrin (Pierre Morhange adult), Karl Merad (Chabert),

I OBSERVAR I COMPRENDRE

Tema i missatge

Clément Mathieu, professor de música que es troba a l'atur, comença a treballar com a vigilant en un internat de reeducació de nois menors. El sistema educatiu, plenament repressiu, que aplica el director Rachin en prou feines assoleix mantenir l'autoritat sobre

els alumnes més difícils; i fins i tot el mateix Mathieu és el primer en dubtar que els mètodes emprats per Rachin siguin els més adequats. En ell es barregen alhora el desconcert en l'organització i funcionament del centre, i, la compassió pels nois als que l'ha tocat vigilar. En els continus esforços per a apropar-se a ells, descobreix que la música atreu poderosament l'interès per part dels alumnes i s'entrega en cos i ànima a la tasca de familiaritzar-los amb la màgia del cant, alhora que va aprofundint en la transformació de les seves vides.

Ha aconseguit dues candidatures als Òscar corresponents a la millor cançó original i com a pel·lícula en llengua estrangera; i també ha obtingut el "Premi del Cine Europeu" a la millor banda sonora.

II. RELACIONAR I REFLEXIONAR

Aquesta pel·lícula es basa en un guió escrit pel propi director en col·laboració amb Philippe Lopes-Curval, i s'inspira en les emocions infantils experimentades per ell mateix així com per l'impacte que li va provocar la pel·lícula "La cage aux rossignols" (Jean Dréville 1945).

El tractament dels diferents entorns així com de la caracterització dels diferents personatges que apareixen al llarg d'aquesta pel·lícula provoquen alhora un doble motiu de reflexió i de relació amb la realitat.

Considerem interessant aturar-se a reflexionar al voltant d'alguns escenaris d'entre els que figuren:

- els espais i objectes que configuren l'entorn de l'internat on transcorre tota la pel·lícula
- el càstig i la repressió en els centres educatius d'aquesta tipologia
- la caracterització física dels personatges: roba, pentinat, ...

I també sobre la caracterització d'alguns estereotips dels personatges que apareixen en la pel·lícula:

- els diferents rols de les "autoritats" de la institució: el director, el vigilant-professor de música, el porter, l'altre professor
- els infants i nois més marginats, protagonistes en un segon nivell
- les actuacions "educatives" del protagonista: escenes, frases, ...
- les relacions entre la mare monoparental i el seu fill
- les postures de complicitat entre el mestre i el porter

III. APLICAR

El visionat d'aquesta pel·lícula, acompanyat sempre per un debat posterior, pot ser interessant per a tot tipus de públic, però d'una manera especial podria treballar-se amb dos col·lectius de persones:

- per una banda amb infants, adolescents o bé joves amb risc social
- per altra amb persones que treballen o bé que s'estan formant per fer-ho, en centres amb característiques similars (centres de menors, centres penitenciaris, espais

oberts, ...), en altres entorns més específicament educatius (instituts, ...) o bé que es troben bàsicament al carrer.

La reflexió que provoca aquesta pel·lícula va més enllà de les matèries acadèmiques tractades de manera individual, tot i que a ètica i a tutoria s'hi troba immersa de ple. Es tracta tanmateix del compromís del mestre o del professor envers l'educació i la formació global de tots i de cadascun dels seus alumnes.

Considerem que l'objectiu bàsic d'aquesta obra se centra en conèixer una realitat socio-educativa d'un moment històric concret, tot oferint una mirada diferent a l'atenció educativa, social i personal de les persones amb risc social.

QÜESTIONS PER AL DEBAT

- La realitat educativa en els centres de menors. Anàlisi comparativa entre la primera meitat del segle XX (presentada a través d'aquesta pel·lícula) i l'actualitat
- El contrast entre les ambicions personals del director i l'interès educatiu del vigilant
- El paper de la violència a la societat actual. Realisme i exageració dels binomis que l'envolten: violència i adolescència, violència i aspecte físic, violència i immigració, entre d'altres
- Els diferents professionals que treballen en entorns de caràcter socioeducatiu: perfils, competències, interseccions, divergències, treball en equip, ...

PRESENTACIÓ DE CURTS DE L'ESCAC

Georgina Mir

L'Escola Superior de Cinema i Audiovisuals de Catalunya (ESCAC) imparteix el títol de Graduat Superior en Cinema i Audiovisuals, títol propi de la Universitat de Barcelona (UB). A més, l'ESCAC imparteix Cursos de postgrau, Cursos de formació ocupacional, en col·laboració amb el Departament de Treball de la Generalitat de Catalunya. L'objectiu docent de l'escola és proporcionar un coneixement teòric-pràctic de l'audiovisual en la seva globalitat i també segons els seus camps d'especialització. La formació de l'escola té com característica fonamental l'èmfasi que es dona a la formació pràctica i a la metodologia del treball en equip.

Els curts que avui es presenten en el marc de la XI setmana de Cinema Formatiu, tenen com objectiu, el mostrar les produccions d'alguns dels alumnes que han finalitzat els seus estudis.

El rigor i el treball realitzat per aquest alumnat es mostren en aquests curts.

ESCÁNDALO FILMS, S.L. creada el 2 de febrer de 1995, es la productora vinculada a l'ESCAC (Escola Superior de Cinema i Audiovisuals de Catalunya) mitjançant les quals es vinculen les produccions dels últims cursos.

Conscients de la importància que suposa l'exhibició pública d'aquests treballs per el procés formatiu de l'alumnat, ESCÁNDALO FILMS gestiona i coordina la seva presentació a festivals i mostres, desenvolupant i executant el pla d'explotació dels curtmetratges en totes les seves modalitats.

El repte d'ESCÁNDALO FILMS des dels seus inicis ha estat crear i reforçar un tipus de produccions amb unes característiques especials: apostar per format curt en tot el seu espectre per afavorir i possibilitar la incorporació dels joves creadors a la indústria del cinema i dels audiovisuals.

EXTRAVIADOS

SINOPSIS

Un padre de 70 años y su hijo de 34 se encuentran perdidos en su coche en medio de los vastos campos de la Meseta Central. Se llevan fatal. Al parar en una pequeña gasolinera se da una situación de desencuentro en la que cada uno piensa que ha perdido al otro. Los odios y rencores se transforman en preocupación y culpa. Ambos redescubren cuán importante les es el otro.

EQUIPO TÉCNICO

Director	Pau López
Guión	Pau López
Director de Producción	Enrique Manchón
Director de Fotografía	Pau Esteve
Directora de Arte	Xenia Besora
Sonido	Víctor Quílez
Montaje	Luis Rico
Maquillaje	Mari Dominguez
1er Ayudante de dirección	Hammudi Al-Rahmoun

INTERPRETES

HIPÓLITO	Paco Morán
JAVIER	Ruben Ametller
MERCEDES	Laura Guiteras
FRANCISCO	Eduardo Alcázar
CONDUCTOR	Antonio Fernández

DATOS TÉCNICOS

Año de producción:	2004
Duración:	20'
Pantalla:	1:1,85
Formato:	35mm
Longitud:	600 metros
Nº bobinas:	1
Sonido:	Óptico, Dolby Digital
Velocidad:	24 imágenes/seg.
Color	

BIOFILMOGRAFÍA

Pau López Navarra nace en Terrassa el 17 de febrero de 1981. En el año 2003 finaliza sus estudios en la Escola Superior de Cinema i Audiovisuals de Catalunya (ESCAC), en Barcelona, habiéndose especializado en dirección.

EXTRAVIADOS es su primer cortometraje en 35mm. como director. Previamente había realizado los cortometrajes MAURICE (2002, 16mm), PRELUDI (2001, DV), LADY M. (2001, Hi8), LA VIUDA DE UN HOMBRE VIVO (1999, Hi8) y ZUL (2000, Hi8). Ha participado como auxiliar de producción y de dirección en diversos spots publicitarios para televisión. Ayudante de dirección en los cortometrajes LA RUTA NATURAL (2004, 35mm) y PAQUETE URGENTE (2002, 16mm).

PALMARÉS

Selección

- BASE Film Festival primer festival internacional d'escoles de cinema
- Festival Internacional de Cinema de Catalunya SITGES 2004
- Semana de Cine Español de Aguilar de Campoo: Sección Informativa
- XXVII Semana Internacional de Cortometrajes de San Roque
- II Festival Nacional de Cine Corto de Ciempozuelos
- 11 Mostra de Cinema Iberoamericà de Lleida
- 11 Festival Ibérico de Cine
- Marató de l'Espectacle 2005
- 9 Primavera Cinematográfica de Lorca
- V Concurso Nacional de Video Sant Joan d'Alacant
- 33 Festival de Cine de Huesca: Sección Foro Europeo
- II Festival de Cine Digital de Sant Sadurní d'Anoia

Premios

- BASE Film Festival primer festival internacional d'escoles de cinema:

Mejor guión

- II Festival de Cine Digital de Sant Sadurní d'Anoia: **Primer Premio**
- V Concurso Nacional de Video Sant Joan d'Alacant: **Premio Diario de Estepona**
- 9 Primavera Cinematográfica de Lorca: **Segundo Premio**

ESCÁNDALO FILMS (Lita Roig)

C/ dels Salvador, 4

08001 Barcelona

Tel 933248880

SOLDADOS (HISTORIA DE UN COCIDO)

SINOPSIS

Durante la Guerra Civil española, en el frente de batalla, tres soldados republicanos intentan desesperadamente encontrar algo que llevarse a la boca. No sera fácil y la solución, inesperada.

EQUIPO TÉCNICO

Director	Jan Vilanova
Guión	Jan Vilanova
Director de Producción	Pablo Matilla
Director de Fotografía	Elías Fernandez
Montaje	Marta Bonet
Director de Arte	Claudia Torner
Sonido	Gerard Tàrrega
Música	Roger Padilla

INTERPRETES

RAMÍREZ	Jordi Gracia
DEL VALLE	Miguel de Molina
GRIMAU	Josep Mota
PEPE	José Luis Adserias

DATOS TÉCNICOS

Año de producción:	2005
Duración:	11'
Pantalla:	1:1,85
Formato:	35mm
Longitud:	308 metros
Nº bobinas:	1
Sonido:	Óptico
Velocidad:	24 imágenes/seg.
Color	

BIOFILMOGRAFÍA

Jan Vilanova nace en Barcelona en 1982. Estudia en la ESCAC donde actualmente cursa 4º curso en la especialidad de Montaje. Ha realizado los siguientes cortometrajes:

“BONA SORT, FREDERIC” (DV, 2002), “UN CUENTO” (16mm., 2003), “MARIE” y “SOLDADOS (HISTORIA DE UN COCIDO)”

(DENTRO)

SINOPSIS

Pasos. Un policía abre una puerta. Una mujer entra en la habitación. La encierran (dentro). Pasa el tiempo. Más pasos. Se vuelve a abrir la puerta. La policía custodia a Jon. Ahora está encerrado. Como ella. Los dos están (dentro). Y con ellos un gran secreto.

EQUIPO TÉCNICO

Director	David Delgado-Llavina
Guión	David Delgado-Llavina
	Arantxa Cuesta
	Virginia Vaccaro
Director de Producción	Josep Maria Rovira
Dirección de Postproducción	Ares Botanch
Director de Fotografía	Domènec Cosp
Montaje	Liana Artigal
Sonido	Francesc Canals
Dirección artística	Frederic Menchón
Vestuario	Andrea Fuentes
Maquillaje y peluquería	Angels Salinas
Música	Pascal Gaigne

INTERPRETES

Cristina Plazas
Joseba Apaolaza

DATOS TÉCNICOS

Año de producción: 2005
Duración: 20'
Pantalla: 1:1,85
Formato: 35mm
Longitud: 600 metros
Nº bobinas: 1
Sonido: Dolby Digital
Velocidad: 24 imágenes/seg.
Color

BIOFILMOGRAFÍA

Estudios realizados:

- Derecho en la Universitat Autònoma de Barcelona (incompleto)
- Arte Dramático (Interpretación) en el Institut del Teatre (Centre d'Osona), el Col·legi del Teatre de Barcelona.
- Título en Creación en cine, video y televisión (INVICT (Univesitat Politècnica de Barcelona)).
- Graduado Superior en Cine y Audiovisuales por la ESCAC (UB).

Trabajos interpretativos realizados en teatro::

- El café, de Carlo Goldoni (Dir. Josep Colomer)
- La Hiena d'Antaviana, de Pere Calders i Dagoll Dagom (dir. Ramon Vila)
- Antígona, de Sófocles (Dir. Agustí Estadella)
- Terra baixa, d'Àngel Guimerà (Dir. J.E.Lahosa)
- Al vostre gust, de William Shakespeare (dir. Tamzin Townsend)
- Qui a casa torna, de Harold Pinter (dir. Tamzin Townsend)
- La botiga dels horrors, música d'Alan Menken i llibret de Howard Ashman (Cía. Fly-Trap), Teatre de l'Eixample, junio 1997 (dir. Toni Campins)
- Snoopy, el musical (Cía. Els 4 Arreplegats) (Dir. Josep Codina)
- Les misérables, d'Alain Boublil, Schönberg y Kretzmer (dir. Àngel Cerdaña el Sueco – Josep M^a Borrás)
- Jesus Christ Superstar, música de Andrew Lloyd Webber y letras de Tim Rice (escenas) (dir. Àngel Cerdaña El Sueco – Josep M^a Borrás)
- Mar i cel, de Dagoll Dagom (dir. Àngel Cerdaña El Sueco- Josep M^a Borrás)
- Bosc a través (Into the woods), (Cía. Fly-Trap), de Stephen Sondheim y James Lapine (dirección e interpretación)

Trabajos de dirección teatral realizados:

- Bosc a través (Into the woods), de Stephen Sondheim y James Lapine, Companyia Fly-Trap, participación en el Festival de Saint Louis en 1999 (dirección e interpretación).
- La filla del mar d'Àngel Guimerà (dirección), Cía. L'horitzó
- Feeling fashion music (dirección), Cía. L'horitzó
- Golfus de Roma de Stephen Sondheim (interpretación y dirección, dirección musical de Albert Peix) (Cía. L'horitzó)

Trabajos cinematográficos y televisivos realizados:

- Libertarias, de Vicente Aranda (Lolafilms)
- Oh! Espanya de Dagoll Dagom (TV-3)
- Crack (dirigidos por Paco Mir, Canal +, Ovideo)
- El ascensor, cortometraje dirigido por Javier Domingo (Escándalo Films)
- Las segundas veces, cortometraje dirigido por Roger Illa
- Los cuentos del tío Paco, cortometraje dirigido por Javier Domingo
- Nissaga. L'herència. (TV-3)
- Policías. (Antena 3, Globomedia)

Trabajos cinematográficos realizados como realizador o técnico:

- Master class, cortometraje en 16 mm (dirección y guión)
- La puta y el carnicero (dirección y guión, cortometraje en vídeo digital)
- El velatorio de Javier Domingo (2^o ayudante de dirección, cortometraje en 35mm, Escándalo Films)
- Videoclip de Belén Drake (ayudante de dirección)
- You fucking idiot de Pau Roca (guión), cortometraje en 35 mm. Escándalo Films.
- Una curiositat americana, de Domènec Cosp (guión adaptado y dirección de actores), cortometraje en 35 mm. Escándalo Films.

LA PESADILLA DE DARWIN

(Títol original: Darwin's nightmare)

Naxo Jarne i Josep Manuel Llop



Fitxa tècnica

Direcció guió: Hubert Sauper.

País: França, Àustria y Bèlgica.

Any: 2004.

Duració: 107 min.

Gènere: Documental. Drama

Producció: Edouard Mauriat, Antonin Svoboda, Martin Gschlacht, Barbara Albert, Hubert Toint y Hubert Sauper.

Fotografia: Hubert Sauper.

Montatge: Denise Vindevogel.

Estrena a França: 2 Març 2005.

Estrena a Espanya: 1 Juliol 2005.

Argument

En la dècada dels anys 60, en el cor d'Àfrica, una nova espècie animal va ser introduïda en el Llac Victoria com un petit experiment científic. La *perca* del Nil, va resultar ser un voraç depredador que va arrasar amb totes les espècies autòctones d'aquest gegantesc llac. El nou peix es va multiplicar ràpidament, i avui dia els seus blancs filets de carn

segueixen sent exportats al voltant del món. Enormes avions de càrrega de l'antiga Unió Soviètica arriben diàriament per a recollir els últims carregaments de pesca i, a canvi, descarreguen les eves mecaderies... *Kalashnikovs* i munició per a les innumbrables guerres que tenen lloc en la part central del continent. Aquesta explosiva indústria multinacional de peixos i armes ha creat una desoladora aliança globalitzada a la vora del llac tropical més gran del món: un exèrcit de pescadors locals, executius financers internacionals, nens sense casa, ministres africans, comissaris de la Unió Europea, prostitutes tanzaneses i pilots russos.

Tema i missatge

A 50 tones de filets de car de peis blanc pescat i enviat per avió en destinació al Primer Món, gairebé ningú està lliure de no haver menjat alguna vegada un peix que es ven en les peixateries com mero. Els filets de mero no són els d'altra espècie que la de la *perca* del Nil protagonista del malson de Darwin. Cadascun de nosaltres contribuïm menjant filets de mero a la realitat que es narra en aquesta paradoxa mortal de la qual som responsables.

Aquest film, considerat el millor documental europeu del 2004, comença amb l'ombra de gegantescs avions travessant el llac Victoria, el llac tropical més gran del món, -de 68.000 km², dues vegades la superfície de Catalunya. El soroll ensordidor dels motors dels avions de càrrega acompanya als centenars de milers de pescadors que diàriament pesquen entre xarxes les aigües del llac a la caça de la immensa i abundant *perca* del Nil.

En els anys 50 i gairebé clandestinament, un funcionari colonial relacionat amb el departament de pesca, va introduir aquesta espècie en el llac Victoria que va resultar ser un gegantesc i voraç depredador. Al llarg de milers d'anys, els diferents gèneres de peixos de les més de 300 espècies endèmiques de cíclits catalogades, s'havien especialitzat en els diferents nínxols ecològics de l'immens llac, molts d'ells menjant i mantenint l'equilibri natural i la salut de les aigües. Anys després, la *perca* s'ha multiplicat ràpidament, ha extingit a més de 210 espècies de cíclits provocant la multiplicació d'algues, la creixent tràfic i la consegüent anoxia en les profunditats del llac. Però El malson de Darwin no acaba aquí; la *perca* s'ha convertit en l'espècie més capturada, impulsant la florida d'una indústria privada de processat i comercialització de filets de peix, destinats, exclusivament, a l'exportació cap a mercats estrangers.

En l'any 1970 el volum de peix capturat d'altres espècies ascendia a 100.000 tones, vint anys després el volum de *perca* capturada arribava a les 325.000 tones, representant el 65% del volum total de pesca. *Hubert Saupert* deixa parlar als protagonistes del film. A través de mirades bònies d'impotència dels secadors de caps de *perca*, cançons de joves tanzaneses prostitutes de pilots comercials i crits de baralles entre infants del carrer per una mica d'arròs o de cua, *Saupert* explica l'esquinçadora situació de 25 milions de persones que viuen als voltants del llac, més de la meitat de les quals es troba en situació de desnutrició. Mentre en un bar de pescadors la televisió reconta els sacs de farina i arròs de donacions d'ajuda internacional que aterren per a combatre les fams que assoten el país, l'exportació anual de *perca* entre els tres països que es reparteixen el llac Victoria (Uganda 43%, Tanzània 51% i Kenya 6%) ascendeix als 72 milions de kg (dades del 2002). La comunitat local no es poden permetre ni tan solament comprar el

peix que ells mateixos han pescat o que han ajudat processar. Es limiten a consumir els desapropietaments de la indústria processadora i les espines. A Espanya el consum setmanal de *perca* se situa prop de les 150 tones i, cada dia, dos milions de persones del món ric mengem *perca* del Nil probablement sense saber-lo, pensant que és filet d'un peix inofensiu. Aquesta quantitat de peix que mengem en el Primer Món cobriria les necessitats bàsiques de proteïna d'una tercera part de la població desnutrida dels voltants del llac.

Un antic professor d'escola reconvertit a pescador no dubta en la seva resposta enfrontat a la brutalitat amb que el món desenvolupat sotmet a aquestes comunitats: "és la llei de la selva, el més fort es queda amb els recursos i, està clar, que l'uropeu és més fort que l'africà". No és fins que l'espectador està completament immers en el brutal expoli de les comunitats a les ribes del llac Victoria que *Sauper* comença a estirar el fil de la sorpresa deplorable que ens ofereix la segona meitat del film. Mentre un pescador mira al seu fill com amb els braços estesos imita el soroll d'un motor d'avió, comenta que se sentiria orgullós que el seu fill fora un d'aquests pilots que transporten peix a Europa. "I podria portar moltes coses d'Europa... Podria portar... coses." La mirada perduda i el silenci interrogant a manera de resposta. Les respostes esquives dels pilots comercials de l'antiga Unió Soviètica quan se'ls pregunta quina mercaderia descarreguen quan aterren fa témer el pitjor. Diàriament recullen els últims carregaments de filets i, a canvi, descarreguen altres mercaderies que poden estar destinades a les innombrables guerres de l'àrea central del continent africà.

El director argumenta que "és increïble que allí on una matèria primera és descoberta, els habitants de les comunitats locals moren en la misèria, els seus fills es converteixen en soldats i les seves filles en serventes o prostitutes. Escoltar i veure una vegada i una altra les mateixes històries em posa malalt. Després de centenars d'anys d'esclavitud i colonialisme a Àfrica, la globalització dels mercats africans és la tercera i més aniquiladora forma d'humiliació per a la gent d'aquest continent. L'arrogància dels països rics cap al Tercer món (que representen 3/4 parts de la humanitat) està creant *incomensurables perills futurs per a tots".

El malson de Darwin és un film cru, ple de detalls i amanit amb una estranya barreja de la resignació i la dignitat que destil·len els protagonistes entrevistats, als quals el director aconsegueix apropar-se amb sorprenent facilitat. Aconsegueix estar prou prop de pilots, polítics i propietaris de fàbriques processadores de filets de peix per a mostrar-los no com villans sinó simplement com persones que intenten sobreviure. Precisament això és el que fa el visionat del film més revelador: permet experimentar la brutalitat de les injustícies des de múltiples angles amb persones "normals", properes com protagonistes. I revelador; després de la duresa d'aquests 107 minuts, difícilment algú pot quedar-se sense reaccionar.

Curiositats... Amb l'excusa de la *perca* del Nil, el director *Hubert Sauper* ens proposa un documental sobre les misèries de la globalització. No obstant això reconeix que El malson de Darwin podria haver-se realitzat a Sierra Leone només substituint els peixos per diamants, a Hondures amb les bananes, o a Líbia, Nigèria o Angola amb el petroli. *Hubert Sauper* va dedicar diversos anys a aquest treball per a explicar com una part dels éssers humans del planeta mor de fam perquè se'ls roba la riquesa. El rodatge d'aquesta pel·lícula va durar uns 6 mesos de rodatge a Àfrica i va acumular unes 200 hores de

filmació. Una part important del pressupost del rodatge es volatitzar pagant multes i fiances. Aquest documental no deixa indiferent.

A França hi ha una campanya de boicot contra la *perca* del Nil procedent del Llac Victoria. A Espanya, diverses entitats adverteixen del malson que suposa l'alimentació global amb la campanya No et mengis el món, una proposta destinada a promoure el reconeixement del deute ecològic, l'exigència del dret a la sobirania alimentària de tots els ciutadans i a desmuntar els mites creats sobre aquesta temàtica.

Guanyadora del Premi al Millor Documental 2004 en el *European Film Awards*, Premi a la Millor Pel·lícula a la bienal i el Premi al Millor Documental en Montreal.



El sueño de Valentín

Begoña Piqué

Fitxa tècnica

Dades tecnicoartístiques

Director/Guionista:	Alejandro Agresti
Productors:	Julio Fernández Máximo Vigliar Laurens Geels Thierry Forte
Productor Executiu	Eddy de Kroes
Director de Producció:	Pablo Esteban Wisznia
Música:	Paul M. Van Brugge Luis Salinas
Fotografia:	José Luis Cajaraville
Nacionalitat:	Argentina Holanda Esapaña
Gènere:	Drama
Durada:	86 m.

Repartiment

Carmen Maura	.....	<i>Àvia</i>
Rodrigo Noya	.....	<i>Valentín</i>
Julieta Cardinali	.....	<i>Leticia</i>
Jean Pierre Noher	.....	<i>Tío Chiche</i>
Mex Urtizberea	.....	<i>Rufo</i>
Alejandro Agresti	.....	<i>Pare</i>
Carlos Roffe	....	<i>Dr. Galaburri</i>
Lorenzo Quinteros	....	<i>Home del bar</i>
Marina Glezer	....	<i>La mestra</i>
Fabian Vena	.....	<i>El capellà</i>

I OBSERVAR I COMPENDRE

Argument

Anys 1960, a la ciutat de Buenos Aires. Valentín és un nen de nou anys amb una estètica i un discurs molt particular, que viu amb la seva àvia espanyola i que d'entrada sembla "cascarrabias",

però que demostra tenir un gran cor i estimar molt al seu net . La vida de Valentín no és gens fàcil. La seva mare va desaparèixer quan ell tenia tres anys i el seu pare és una “bala perduda” incapaç de prendre responsabilitats i assumir les funcions com a tal. Valentín és un nen solitari que cerca constantment l'amor i l'afecte. La seva vida esdevé monòtona i rutinària, encara que persisteix en dues obsessions: convertir-se en un astronauta i que el seu pare el porti al costat de la mare. Però el seu pare no vol remoure el passat i, a més, no deixa de decebre'l amb les seves aparicions esporàdiques i acompanyat de diferents dones, a les que Valentín desaprova en tot moment fent ús del seu “dret d'admissió”. Però tot canviarà per a Valentín el dia que el seu pare li presenta a una d'elles, Leticia, que és la que més s'assembla al model de mare amb la que ell ha somniat i de la que s'enamora immediatament. En un món format per adults, el petit haurà de construir un espai per a desenvolupar la seva complicada infància i intentar ser un nen, encara que hagi crescut de cop i li hagin robat la innocència, i persisteixin en demostrar-li que la vida no te res que veure amb el que molts imaginem. Quan l'àvia mor, Valentín decideix fabricar-se la seva pròpia família: Leticia i Rufo, un amic pianista que viu al barri, es convertiran en els seus pares adoptius.

Tema i missatge

Ambientada al Buenos Aires de 1960, la pel·lícula aconsegueix transmetre'ns, en to còmic, el drama de la vida, amb les seves decepcions, soledats i desencerts, però també amb amors i esperances. El gran protagonista és el nen -Valentín- que omple la pantalla amb la seva expressivitat realment sorprenent.

Alejandro Agresti és un hàbil narrador d'històries simples. Dota d'una sensibilitat extrema el que es quotidià per a crear personatges d'estar per casa, propers a les realitats d'ahir i d'avui. En aquesta ocasió deixa que un nen expressi els seus pensaments i valoracions sobre el que l'envolta d'una relació familiar difícil i peculiar.

La visió del nen interessat per l'astronàutica, però alhora amb els peus a terra, i al que acompanyen tota una colla d'adults – l'àvia, els seus pares separats, el tiet, el veí, i molts altres -, manifesta una agudesesa i maduresa impressionant que dona la pròpia sabiesa infantil.

Aquesta pel·lícula planteja “una vida senzilla enfront un món complex”, és a dir, com un nen de nou anys és capaç de viure la vida tal com li ve, acceptant allò que té i lluitant alhora per una vida millor. Una vida que sobretot li ofereixi l'estimació, l'afecte i la comprensió que precisa. En fi, es tracta d'una mirada neta sobre la vida, que denuncia amb simpatia les grans errades dels adults.

II RELACIONA I REFLEXIONA

Considerant la temàtica de la present edició de la XI Setmana de Cinema Formatiu, “Transdisciplinarietat”, la pel·lícula de “El sueño de Valentín” ens permet relacionar i reflexionar sobre:

- La comprensió de la realitat per part de Valentín
- La construcció del coneixement i del saber que hi fa
- La manera que té de conèixer la complexitat del seu entorn més proper
- L'actitud davant el món i la vida

En definitiva en Valentín és un clar exemple de com viu i entén la seva experiència formativa basant-se en:

- L'autoorganització
- La creació d'entorns rics en estímuls

- L'aprenentatge integrat

La seva finalitat és la comprensió del món i l'articulació de les diferents àrees de coneixement i sabers, a partir d'una visió integradora entre ell (Valentín), la naturalesa i la societat, com un tot dinàmic i interrelacionat, que contribueix a la maduresa educativa de la persona.

III APLICAR

- Quina comprensió fa Valentín de la seva realitat?
- Com construeix el coneixement i el sabers?
- Quina manera té de conèixer la complexitat del seu entorn pròxim?
- Quina actitud té davant el món i la vida?
- Com s'autoorganitza?
- Quins entorns es crea per a la seva formació
- Què i com aprèn?
- Quin és el paper dels adults? Quin ha de ser? Per què?
- Quina vida cal oferir als infants? Quin futur?
- Quines responsabilitats cal assumir en l'educació i formació dels infants? Per part de qui? De quina manera? Quines noves estructures familiars trobem? Quines conseqüències tenen?
- Quins valors hem de considerar en l'educació de les persones?
- Què vol dir "afecte"? I amistat? I maduresa? Què, quina, per a què?

Algunes referències d'interès

- El propi director, Alejandro Agresti, també intervé com actor interpretant al pare.
- S'anava a titular *Valentín* però ja existia una altra pel·lícula espanyola del mateix títol.
- Té caràcter autobiogràfic.
- Va aconseguir el premi del públic en el Festival de Cinema de Biarritz i en el II Festival de Cine y Deporte de Sevilla, on va ser la pel·lícula inaugural.
- Va aconseguir el Premi Especial del jurat en el Festival Internacional de Cine de Mar del Plata.



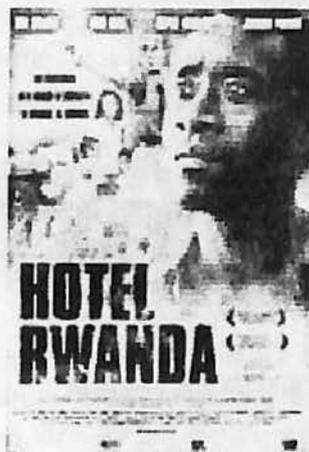
Carmen Maura en una escena de la pel·lícula 'El sueño de Valentín'.

Enllaços

- Web oficial:
<http://elsuenodevalentin.filmax.com>

HOTEL RWANDA

Núria Serrat



Fitxa tècnica

Títol original: Hotel Rwanda

Direcció: Terry George

Any de producció: 2004

Coproducció: britànica, sudafricana i italiana

Durada: 122 minuts

Guió: Keir Pearson & Terry George

Música: Andrea Guerra, Rupert Gregson-Williams, Afor Celt Sound System

Fotografia: Robert Fraise

Gènere: Drama

Muntatge: Naomi Geraghty

Intèrprets: Don Cheadle (Paul Rusesabagina), Sophie Okonedo (Tatiana),
Joaquin Phoenix (Jack), Nick Nolte (Coronel Oliver)

I. OBSERVAR I COMPENDRE

Rwanda es converteix, l'any 1994, en un escenari cobert de sang i venjança. L'enfrontament històric entre hutus i tutsis es tradueix aquest cop el genocidi més ràpid de la història, provocant no només prop d'un milió de persones mortes, sinó també un dels desplaçaments de refugiats més nombrosos fins al moment. El clima de crispació i violència dels carrers de la ciutat de Kigali només és trencat per l'oasi de l'Hotel Mille Collins, un hotel propietat de les aerolínies belgues SABENA, ocupat majoritàriament, durant els períodes estivals, per alts càrrecs mundials.

Capitanejant aquest lloc paradisiàc hi ha Paul Rusesabagina, gerent aplicat, carismàtic i generós que veu en els seus hostes no només clients als quals servir eficaçment, sinó també com a personatges influents als quals demanar auxili en casos d'emergència.

La quotidianitat de Kigali es veu amenaçada per les constants instigacions dels hutus, i la mort comença a caure sobre la població tutsi. Les amenaces recauen sobre la família de Paul i els seus veïns. L'Hotel Mille Collins es converteix, de manera improvisada, en un refugi que sota la gerència de Paul aconsegueix continuar essent un oasi enmig de la barbàrie. Més de mil refugiats s'hostatgen a l'hotel.

La situació empitjora arran de l'assassinat del president ruandès, mentre les forces de l'ONU i la resta del món resta impassible davant l'imparable nombre de morts. Només la persistència, la tenacitat i les influències de Paul aconseguiran tenir cura i salvar els refugiats tutsis d'una mort segura.

II. RELACIONAR I REFLEXIONAR

El film és la història real de Paul Rusesabagina re-escrita per Terry George. A rel de la seva visita a Rwanda l'any 2003, el guionista i director es pregunta quins varen ser els motius que van portar a Rwanda a viure un dels genocidis més ràpids de la història moderna. Les converses amb Paul i la seva família, les experiències descrites per diversos supervivents de l'hotel (cuiners, personal de la neteja...) i l'intercanvi d'emocions amb alguns dels supervivents d'aquell caos van permetre al director a explicar al món una història de la qual ningú no se n'havia fet ressò.

Un apropament als diversos eixos tractats en el film ens porta a analitzar i reflexionar sobre diversos elements:

- Els *escenaris* on se succeeixen els fets. **L'hotel** es converteix en l'espai central de la pel·lícula, on hi transcorre la major part del film. Es converteix en un personatge més? Anàlisi del significat que pren l'hotel. Altres escenaris a analitzar: la **ciutat de Kigali** com a contraposició a tot allò que passa a l'hotel, com a espai on se succeeixen els crims. El **camp de refugiats**. Altres espais i escenaris i el seu significat: el **terrat** de l'hotel i la família, el **camí** sembrat de morts, la **frontera** entre territori hutu i tutsi i els refugiats, l'espai sota el **llit** i un dels fills de Paul i Tatiana, etc.
- Els *objectes* que prenen un sentit especial. Des dels **habans** portats de Cuba fins al **wisky** o les **cerveses**, el **telèfon** o el **fax**, la **càmera** dels reporters, i la **ràdio**; el **paraigües** en un moment de pluja...
- Els *moments clau* de la pel·lícula, els moments d'inflexió i canvi. El trencament de la vida plàcida a la ciutat; els missatges clau i els missatge d'odi a la ràdio; la cerca d'ajuda internacional; l'entrada dels soldats de l'ONU a endur-se els blancs de l'hotel; somriures i balls dels infants; la separació de la família en el moment de fugir; l'entrada al camp de refugiats; el retrobament dels éssers estimats...
- Els *personatges* i els seus papers. La perseverança, el valor i la tenacitat de Paul, l'amabilitat i dolçor de Tatiana; l'abatiment del coronel; la impunitat dels rebels; el silenci i l'omissió de les forces internacionals; la fidelitat dels empleats...

III. APLICAR

El film ens presenta una bona ocasió per treballar la transculturalitat com a fenomen imprescindible en una societat global. L'obertura i l'acceptació de l'altre són dues vies clau per tal d'evitar el reduccionisme i els prejudicis que sovint han portat als humans a situacions de barbàrie i destrucció.

L'aplicació d'aquest film pot ser òptim per a treballar en àmbits com:

- Infants i joves adolescents per tal de treballar com la ignorància i la manca d'acceptació de l'altre pot portar a situacions irreversibles.
- Joves universitaris per tal de tractar no només els fets polítics descrits, sinó també el fenomen del genocidi i els efectes de la no intervenció internacional en els conflictes bèl·lics succeïts a diversos punts del món.
- Col·lectius que per diversos motius hagin viscut situacions similars. Evocació d'experiències personals.

Es tracta sens dubte d'un film amb capacitat per a ser treballat des de diversos punts de vista, i el tractament de temàtiques transversals és evident. La possibilitat d'articular algun projecte o treball de síntesi vinculat a aquesta temàtica permetria l'aproximació a una situació real i un treball aprofundit no només d'un fet històric sinó també d'una experiència personal descrita amb tots els detalls.

Qüestions per al debat

- La comprensió i l'obertura com a eines per a evitar els terribles resultats provocats per la por i el desconeixement de l'altre. El poder dels prejudicis i de la venjança en la generació de conflictes.
- El genocidi d'una generació provocat pel silenci internacional. Els conflictes bèl·lics actuals moguts per interessos supranacionals fora de l'abast de la població civil.
- El paper dels mitjans de comunicació tan per a la provocació del caos i el conflicte com per a l'omissió i silenci de determinats fets. Anàlisi i valoració del rol de la ràdio com a detonant de la crisi bèl·lica i la televisió com a difusora/obstructora de la informació.
- La capacitat de superació per a resoldre situacions adverses. La col·laboració i l'ajuda mútua per a sobreviure.
- El procés de l'estima d'un mateix i de la família a l'estima vers els altres.
- Com ens afecte o afectarà aquesta manera de e dels poders polítics?
- És això irreversible?
- Amb quines forces contem per modificar aquestes dinàmiques?
- Es veu això a la pel·lícula? Quan? Com?

MARÍA LLENA ERES DE GRACIA

Titul original: Maria full of grace

Celia Romea Castro



Ficha técnica

Dirección y guión: Joshua Marston.

Países: USA y Colombia.

Año: 2004.

Duración: 110 min.

Género: Drama.

Interpretación: Catalina Sandino Moreno (María), Yenny Paola Vega (Blanca), Guilied López (Lucy), Orlando Tobón (Don Fernando), Jhon Alex Toro (Franklin), Patricia Rae (Carla), Virginia Ariza (Juana), Charles Albert Patiño (Felipe), Wilson Guerrero (Juan), Johanna Andrea Mora (Diana).

Producción: Paul Mezey.

Música: Jacobo Lieberman y Leonardo Heiblum.

Fotografía: Jim Denault.

Montaje: Anne McCabe y Lee Percy.

Diseño de producción: Mónica Marulanda y Debbie De Villa.

Vestuario: Lauren Press y Sarah Beers.

Estreno en USA: 16 Julio 2004.

Estreno en España: 22 Octubre

I. OBSERVAR Y COMPRENDER

1. El argumento

María (Catalina Sandino Moreno) tiene 17 años, vive en una pequeña ciudad al norte de Bogotá y comparte casa con su madre, su abuela, su hermana y su sobrino. María trabaja en una enorme plantación de rosas. María y Blanca (Yenny Paola Vega), su mejor amiga, son las encargadas de retirar las espinas de los tallos y preparar las flores para la exportación. Es una tarea dura y deben seguir reglas muy estrictas. La única distracción de María son los bailes en la plaza del mercado a los que va los fines de semana con su novio Juan (Wilson Guerrero).

María es muy impulsiva. Un día, después de discutir con uno de sus jefes, se despide del trabajo. Su familia no entiende por qué ha dejado el trabajo, nadie sospecha que María está embarazada. Decide probar suerte en la ciudad. Durante el viaje, se topa con Franklin (Jhon Alex Toro), al que ya conocía. Es un joven acostumbrado al mundo y cuya seguridad impresiona mucho a María. Le habla de un empleo como correo. María entiende enseguida que se trata de pasar drogas a Estados Unidos. Ganará 5.000 dólares en un viaje. Eso basta para convencerla. Lucy (Guilied López) ya ha hecho el viaje dos veces con éxito y enseña a María cómo prepararse físicamente y también lo que debe hacer si las cosas salen mal. Blanca no tarda en ser reclutada por los vendedores. Unos días más tarde, las dos amigas suben a un avión con destino a Estados Unidos.

2. Biografía de la película.

Ópera prima del director de origen norteamericano Joshua Marston, se estrenó mundialmente en Competencia Oficial en el *Festival de Cine de Sundance* del 2004, en donde fue galardonada con el **Premio del Público** en categoría dramática. También participó en *Competencia Oficial en el Festival de Cine de Berlín* 2004, en donde Catalina Sandino recibió el **Premio Oso de Plata** en la categoría de Mejor actriz, y el director Joshua Marston recibió el **Premio Alfred Bauer** a la **Mejor Opera Prima**. En el *Festival Internacional de Cine de Cartagena de Indias* 2004, la película recibió 5 Premios: **India Catalina: Mejor actriz**, Catalina Sandino; **Mejor Opera Prima: Director** Joshua Marston; **Mejor Película Colombiana, Premio del Público**, y el **Premio especial del jurado**. Además, recibió el **Premio de la Organización Católica y Latinoamericana de Comunicaciones OCLC**.

- El director se interesó por el tema tras conocer en Nueva York a una "mula" (término que denomina a las mujeres que transportan droga dentro de su cuerpo). Para documentarse, Marston estuvo dos años investigando el tema, viajó a Colombia y conoció los distintos eslabones del narcotráfico.
- Está protagonizada por la debutante Catalina Sandino Moreno, estudiante universitaria que fue elegida entre más de ochocientas candidatas y que se enteró del casting gracias a una amiga, y Yenny Paola Vega que estudiaba bachillerato cuando fue seleccionada.
- Les acompañan en el reparto Guilied López, proveniente del teatro; Jhon Alex Toro (*La primera noche*) y Patricia Rae (*Nighstalker*).
- El guión es del propio director quien trató de conjugar una serie de temas de interés personal que tenía desde hace mucho tiempo, como lo son su curiosidad en otras culturas y la experiencia de los inmigrantes en Estados Unidos. Marston vive en Brooklyn, barrio de Nueva York donde viven muchos colombianos y desde donde ha seguido con detenimiento las políticas y los asuntos internos de Colombia, incluyendo la prolongada Guerra Civil a la que ha estado sometida desde hace años.
- El director de fotografía es Jim Denault (*Las mujeres de verdad tienen curvas*, *La ciudad de los fantasmas*, *The believer*, *La pesadilla*, *Boy's don't cry*) y la banda sonora está compuesta por Jacobo Lieberman y Leo Heiblum, que ya colaboraron juntos en *Francisca ... de qué lado estás?*.
- Está producida por Alter-Ciné, HBO Films, Journeyman Pictures, Santa Fe Productions y Tucán Producciones Cinematográficas.
- Se presentó en la sección Zabaltegi del Festival de Cine de San Sebastián.
- Consiguió 2 Independence Spirit Awards, los correspondientes a mejor primer guión y actriz (Catalina Sandino Moreno).
- Fue candidata al Oscar a la mejor actriz (Catalina Sandino Moreno).
- Marston, que rodó en Ecuador para evitar posibles represalias, o por cuestión de seguros, narra funcionalmente y con una mirada naturalista y espontánea, contenida pero intensa, nada moralizante aunque parcialmente previsible (los elementos diegéticos no dejan de ser simples); la factura global es de *estilo internacional*, a partir

del respeto al castellano original, una suelta cámara en mano y una foto muy solvente, pero eso no despersonaliza su intensidad.

3. El director

Joshua Marston es de California del Sur, Estados Unidos, nació en 1968. Estudia en la Universidad Berkeley. Durante 1990 y 1991 trabaja en París para la revista Life y ABC News; luego se *traslada* a Praga. Estudia Ciencias Políticas en Chicago y después Cine en la Universidad de Nueva York. *María, llena eres de gracia* es su opera prima. Es la primera película dirigida por Joshua Marston, es autor de varios cortos, como *Bus to Queens*, *Voice of an angel* o *Trifecta*.

4. Tema y mensaje

El realismo es un instrumento poderoso en el conmovedor filme *María llena eres de gracia* (2004), con una mayoría de actores y actrices noveles. Muestra una situación de las jóvenes de Colombia. La película nos lleva por un viaje impredecible e intenso de la mano de esta heroína rebelde, valiente y llena de vida. Sus acciones la conducirán al inicio de una nueva vida que se define más por lo que ella desea tener que por aquello que rechaza. Después de algunas dudas, María decide seguir adelante impulsada por su coraje y su gracia.

La historia tiene visos de documental. Es una historia perturbadora. El tema crea el problema del filme: ¿es la película un tipo de documental o es el relato de ficción de una mujer joven? *María Llena Eres de Gracia* no es una historia real. Sin embargo, es una historia que sucede cada día. María Álvarez (Catalina Sandino Moreno) ha sido criada en un pueblo de la sabana al norte de Bogotá, vive en una modesta casa con su abuela, madre, hermana y un sobrino recién nacido.

Se cuenta un momento de la vida de una chica, adolescente, con una situación compleja tanto personal como social. Es la historia de María y su vida como “mula” de drogas. El filme, lejos de criticar el tráfico de drogas propone reflexionar sobre él.

Es, también, el retrato de una adolescente que busca su lugar en el mundo. Marston lo muestra a través de un doble viaje de la protagonista: uno exterior y físico, en el que deja atrás la pobreza y las opresivas relaciones de su pueblo colombiano en busca de nuevos horizontes en Estados Unidos, y otro interior, psicológico, que provoca en ella el tránsito a una vida adulta, llena de gracia y coraje.

La tensión frente a las terribles incertidumbres de María (el angustioso vuelo, la forzada reclusión a su llegada, su imposible acogida en una familia inconsciente del drama) se complementa con la relación con su compañera de peripecias, Blanca, que le sigue desde la factoría floral hasta su verosímil destino, en un contrapunto de caracteres, fuerte/débil, que acentúa el valor de la independencia y de la amistad en una penosa supervivencia.

María, omnipresente en el metraje, pasa de reaccionar intuitivamente ante lo que no desea, a decidir por y para lo que sí desea, algo a lo que Blanca no llega y que constata la madurez alcanzada en su *via crucis*. La dignidad de tantas mujeres anónimas, que en el peor de los casos llegan a las páginas de sucesos, trasciende en la redención de un destino abierto con las propias manos, que se plantea antes como espejo esperanzado que como modelo o alternativa. Podría decirse que del nacimiento que espera María deriva su renacimiento personal, y que ahí reside su gracia vital.

Don Fernando es de Colombia y vive en Queens, NY. Él tiene una agencia de viajes en la ciudad, pero durante los últimos veinte años también ha repatriado los cuerpos de cuatrocientas "mulas" de Colombia que han muerto en los Estados Unidos.

Los intermediarios que aparecen, también son dignos de reflexión. El comportamiento de los distintos traficantes no tiene una representación maniquea a la que estamos acostumbrados en el cine. Hay cierta humanidad en su comportamiento, tanto los de Colombia como los que se encuentran en EEUU.

II. RELACIONAR/REFLEXIONAR

- ☆ La película inicialmente parece superficial. La tensión y los aspectos emocionales, van apareciendo poco a poco para conducir al clímax de la historia.
- ☆ Se potencia la descripción de situaciones cotidianas en un mundo muy pequeño y con una gran escasez económica.
- ☆ Poco a poco se establecen vínculos entre sentimientos e impulsos morales para favorecer actividades éticas.
- ☆ El protagonista siente un sentimiento que se expresa mediante la acción y poco a poco le transforma.
- ☆ La co-protagonista, sirve de contrapunto. Permite analizar las características de la personalidad de una y otra, la madurez que tienen y su consecuente forma de comportarse.
- ☆ Los personajes que rodean a Blanca y María y su grado de implicación en sus problemas.

III. APLICAR

1. Comentario de la película

La presentación de la película servirá para motivar su visión. Puede hacerse una breve alusión a:

- el director
- los actores
- los personajes
- el espacio y el tiempo en el que se presenta la ficción.
- la fotografía
- la música.

Después de ver el film, pueden ser los espectadores quienes empiecen a opinar sobre lo que han visto:

- Resumen de los elementos más importantes.
- ¿Qué es lo que más les ha impactado?
- Importancia concedida a los aspectos estéticos: la imagen, la acción de los personajes.
- ¿Qué papel juega la música en la película?
- ¿Qué emociones suscita la historia?
- ¿Qué valores se destacan?
- ¿Qué se denuncia?
- ¿Cómo se conectan en la película amor, humor y horror?
- ¿Se presenta una situación lógica?

- ¿Qué pretende mostrar la historia relatada?
- ¿La historia es optimista o pesimista?

2. Cuestiones para el debate

Estos elementos sugieren una serie de actividades didácticas que permiten una mejor interpretación del mensaje. Pero para sugerir actividades específicas, estableceremos una cierta ordenación del proceso.

1. Visión de la película
2. Interpretar el significado de algunas secuencias de la película.
3. Identificación de la época histórica que se relata.
4. Identificación del lugar geográfico en el que se desarrollan los hechos.
5. Evaluación de los elementos éticos de la historia.
6. Qué elementos de la historia invitan al desarrollo de la imaginación y la creatividad. ¿El espacio? ¿El tiempo? ¿La actuación de los personajes?
7. ¿Qué aspectos de la historia motivan a una actuación emotiva de los personajes?

TÍTOL: Taller pràctic de creació de guies didàctiques per a desenvolupar a les aules.
Elaboració de la guia didàctica del film: "Réquiem por un sueño".

OBJECTIUS:

- Reflexionar sobre les possibilitats didàctiques del cinema com a recurs educatiu.
- Aprendre a confeccionar un material educatiu a partir del visionat d'una pel·lícula.

LA PEL·LÍCULA:

Coney Island (Nova York). Harry és un noi que viu amb la seva mare, Ellen, una dona viuda tan obsessionada per aparèixer en un concurs de televisió que comença una perillosa dieta d'aprimament. Per la seva part, en Harry, la seva nòvia Marion i un amic anomenat Tyrone somien fer-se rics i decideixen iniciar-se en el perillós món de la venda de droga, sent ells mateixos consumidors d'estupefaents. La situació vital dels quatre personatges va caient en una espiral destructiva de la que no podran escapar.

DESCRIPCIÓ DEL TALLER:

El divendres dia 11 de novembre, el Centro de Comunicación y Pedagogía durà a terme un taller teòric-pràctic sobre l'elaboració de guies didàctiques amb finalitats educatives. La jornada s'organitzarà de la següent manera:

- Introducció: utilització pedagògica del cinema a càrrec de José Domingo Aliaga.
- Visionat de la pel·lícula "Réquiem por un sueño".
- Sessió pràctica de creació d'una guia didàctica de "Réquiem por un sueño" a càrrec d'Elisabet Marco i Jaume Vila.

Fitxa tècnica i artística:



Direcció: Darren Aronofsky.
País: USA.
Any: 2000.
Duració: 102 min.
Interpretació: Ellen Burstyn (Sara Goldfarb), Jared Leto (Harry Goldfarb), Jennifer Connelly (Marion Silver), Marlon Wayans (Tyrone C. Love), Christopher McDonald (Tappy Tibbons), Louise Lasser (Ada), Keith David (Gran Tim), Sean Gullette (Arnold el psiquiatra).
Guió: Hubert Selby Jr. i Darren Aronofsky; basada en la novel·la del primer.
Producció: Eric Watson.
Producció executiva: Beau Flynn, Stefan Simchowitx y Nick Wechsler.
Música: Clint Mansell.
Fotografia: Matthew Libatique.
Muntatge: Jay Rabinowitz.
Disseny de producció: James Chinlund.
Direcció artística: Judy Rhee.
Vestuari: Laura Jean Shannon.
Decorats: Ondine Karady.

FITXA DE TREBALL A REALITZAR PELS ASSISTENTS AL TALLER

RÉQUIEM POR UN SUEÑO

DESTINATARIS:

TEMA:

CONCEPTES CLAU DE LA PEL·LÍCULA:

ARGUMENT:

ACTIVITATS PRÈVIES AL VISIONAT DE LA PEL·LÍCULA

REFLEXIONS DE CARÀCTER EDUCATIU

MAPA CONCEPTUAL DEL PLANTEJAMENT DIDÀCTIC